# Materialien zu einer Liste altindischer Verbalformen: **

# 4. *dogh/dugh/doh/duh*, 5. *sav/su*, 6. $^{1}$*sav$^{i}$/sū*, 7. $^{2}$*(sav$^{i}$/) sū*

Toshifumi GOTŌ*

## 4. *dogh/dugh/doh/duh*

*α* 'melken', *β* 'milchen, Milch geben'

**Präs. IIa/c**[1] **Akt.** *α*:

**Ind.** *dógdhi* TS$^{p}$, $^{A}$TB$^{p}$, $^{A}$ŚB, ŚrSū. (auch *abhi-*), Yā, {Kāty, Pat usw.}, Kl., BhāgPur ⟨auch *β*⟩; 3. Pl. (1) *duhánti* $^{A}$ṚV (auch *ā́…*, *nís…*, *ví…* mit *prá*), AV (auch *ví-*), YS$^{p}$ ($^{A}$MS$^{p}$[2]), PB, JB, TB$^{m}$, $^{A}$TB$^{p}$, ŚB (auch *ví-*), ŚrSū. (auch *abhi-*), ⟨*β*: Kl. (Ind. Sprüche$^{1}$ 1734), BhāgPur XI 19, 35⟩, (2) *duhúr* ṚV $^{A}$II 34, 10, IX 108, 11, $^{A}$IX 72, 2 (*ā-*), *saṃ-duhur*? AVP V 16, 1;

**Ipf.** *ádoham* Kh, 3. Sg. *ádhok* $^{A}$ṚV, AV, {Pat}; 3. Pl. (1) *áduhan* $^{A}$AV, $^{A}$TS$^{p}$ (*praty-*), JB, GopB, (2) *aduhur* KāṭhSaṃk 140, 9–11;

**Inj.** 3. Du. *mā́… ví-dugdhām* ṚV, {*mā sma dhok* Pat};

**Konj.** *dohat* ṚV, *dohan* TB$^{p}$, ⟨*duhāma*[3] VaikhŚrSū XVIII 21: 282, 12⟩;

**Opt.** *duhyā́t* MS$^{p}$ (auch *ví-*), KS$^{p}$ (auch *ví-*), KpS$^{p}$, JB, $^{A}$TB$^{p}$ (auch *abhi-*), ŚB (*ví…*)[4], ŚrSū. (auch *abhi-*), MBhār (*saṃ-*), ManSmṛ; *duhyur*

* Osaka University

** Die vorliegende Abhandlung ist die zweite in einer Serie von *Materialien zu einer Liste altindischer Verbalformen*. Die erste (1. *am$^{i}$*, 2. *ay/i*, 3. *as/s*) findet sich in diesem Journal, *Bulletin of the National Museum of Ethnology*, vol. 15 no. 4 (Jg. 1990, erschienen April 1991) p. 987–1012, dort auch Vorbemerkungen zur ganzen Serie.

**Key Words :** India, Sanskrit language, verb-forms, Indo-European, historical grammar
キーワード：インド，サンスクリット語，動詞活用，インド・ヨーロッパ語，歴史文法

1) Vgl. auch Dhp II 4.
2) I 8, 3: 118, 1 ist $^{+}$*duhanti* statt *duhati* zu lesen, vgl. Hss. *duhati* für *duhanti* in IV 1, 3: 4, 14, MITTWEDE [1986: 60].
3) Var. zu *dadhāma* KS–ŚrSū.$^{m}$∼PS I 96, 1.
4) ŚB V 5, 3, 1.6=ŚBK VII 5, 2, 1.7 $^{+}$*vy ù duhyāt*$^{+}$ statt *vy-ud-uhyā́t* [WHITNEY Roots, PW s.v. *ūh*], s. NARTEN [1982b: MSS 41 130–136].

JB, ĀpŚrSū, ⟨*duhet*[5] KāṭhŚrSūSaṃk 36, 6$^{v}$, MBhār XII 89, 4⟩;

**Iptv.** *dugdhi* AVP V 31, 2=KauśSū LXII 21, MS–TB–ŚrSū.$^{m}$; *duhantu* Suparṇādhy, ⟨*duhatu*? Kh I 2, 6; 2. Pl. *duhata*[6] VaikhŚrSū XIV 20$^{m}$: 189, 9=XVII 8$^{m}$: 241, 18⟩;

**Iptv. II** *dohatāt*[7] VādhSū [Caland 1924: AcOr 2 152];

**Part.** *duhánt-* ṚV, PS IV 40, 2, APar, ViṣṇSmṛ, BhāgPur, ⟨*duhantī-* BhāgPur I 6, 9⟩;

**Med.:**[8]

**Ind.** 1. Sg. *duhe* KS XXXI 14$^{m}$: 16, 5 (*α*); 3. Sg. (1) *duhé* $^{A}$ṚV (*α*/*β*)[9], Kh IV 8, 5 (*β*)[10], $^{A}$AV (*α*/*β*), $^{A}$YS–TB$^{m}$ (*β*), $^{A}$YS$^{p}$ (*α*/*β*)[11], AB (*β*), JB (*α*/*β*)[12], $^{A}$TB$^{p}$ (*α*/*β*), $^{A}$ŚB (*α*/*β*)[13], JUB (*α*), TĀ$^{p}$~KāṭhSaṃk (*α*), AĀ (*β*), (2) *dugdhe*[14] PB (*α*), ŚBK (*β*)[15], ChU (*β*), ṢaḍvB (*β*), Yā (*β*), APar (*β*), {Pat: *β*}, Kl. (Daśakumārac *β*); 3. Du. *duhā̆te* *β* ṚV, AV, TS$^{p}$, $^{A}$TB$^{m}$, JB, GopB; 3. Pl. (1) *duhré* $^{A}$ṚV (*α*/*β*, *nír*... *β*?, *ví*... *α*)[16], AV (*α*), $^{A}$MS$^{p}$ (*ví- α*), KS–KpS$^{p}$ (*β*), TS$^{p}$ (*β*), JB (*α*/*β*)[17], $^{A}$ŚB (*β*, →Anm. 19), KāṭhSaṃk (*β*), (2) *duhaté* $^{A}$ṚV (*α*/*β*)[18], Vālakh (*α*), ŚBK (*β*)[19],

---

5) Wegen ×*duhet* MS$^{p}$ s. Anm. 11.

6) ~ *duhrata* (+*duhata*?) HirŚrSū VII 8, 68: 760, 13, Var. zu *kuruta* ĀpŚrSū XI 21, 8$^{m}$.

7) Aus dem Konj.-Stamm, →Anm. 40.

8) Das Med. in der Bedeutung *α* hat, wie auch in anderen Tempora, eine affektive Funktion, vgl. auch Delbrück [1888: Ai.Synt. 243], Anm. 53.

9) *α*: I 105, 2, $^{A}$IX 89, 2 (2 mal, einmal viell. *β*, wie Geldner interpretiert); *β*: VIII 14, 3, VIII 31, 4, IX 67, 32, IX 69, 1, X 60, 11, $^{A}$X 12, 3 und wohl *β* mit *ā̆-* IX 10, 8 (nach Grassmann 1. Sg. *α*, nach Geldner 3. Sg. patientiv).

10) =KāṭhGṛSū XLI 18 (LaugGṛSū XLI 27). Kh (hier Ed. Scheftelowitz) nach Lesung von Aufrecht (XXII 5) und Sātavalekar (XXXI 5) *duhām* (Iptv.).

11) *α* und *β* kommen nebeneinander vor: MS II 5, 4 (*α*: 52, 5; 53, 2; *β*: 52, 13), III 3, 9 (*α*: 42, 5.12; 43, 7; *β*: 42, 13), KS XXXII 2 (*α*: 20, 9.20; *β*: 20, 18), TS I 7, 1, 2 (*α* und *β*, daneben I 7, 1, 1 *aduhat*, *aduhran* als *α*, →Anm. 22), →Anm. 13. MS III 3, 8: 41, 3 ist +*duhe* statt *dúhe* zu lesen, ebenso III 6, 7: 69, 17 statt *duhet* (vor *tredhā̆*, vgl. Parall. KS XXIII 6: 81, 9 [Hoffmann bei Mittwede 1986: 122]).

12) I 30–36 (*β*), I 225: 1 (*α*, neben *adugdha α*), I 256: 7 (*α*, neben *duhre*, *duhāna- α*), I 340: 1.4 (*α*), vgl. auch Caland [Versl. 1915: Over JB 19] (die aaO erwähnte 1. Sg. *duhe* bezieht sich wohl auf eine falsche Lesung von *duhre* I 236: 2); unklar *duhe* II 84: 7 (viell. ein Fehler für *duduhe*). (Die Angabe vom VWC ist nicht vollständig.)

13) XII 9, 2, 11 kommt die Bedeutung *α* und *β* nebeneinander vor, →Anm. 11.

14) *dugdhé* TB I 7, 3, 7$^{p}$ gehört nicht hierher (so VWC), sondern ist der Lok. des VAdj. Bei *pradughé* TĀ X 1, 2=MNārU I 9 (Nr. 18 bei Varenne) handelt es sich nicht um 3. Sg. des Verbums (so Deussen, Varenne), sondern um Nom. Du. n., wie bei *sudúghe* in der Parall. Schroeder Tüb. Kaṭha-Hss. 85, 4 v.u.=KāṭhSaṃk 104, 6, vgl. auch VWC-Br.$^{2}$ 1001$^{b}$.

15) An allen drei Belegstellen (insgesamt 5mal) steht *dugdhe* in Parall. zu ŚB *duhe*, vgl. Caland [1926: ŚBK Introd. 43], →Anm. 19.

16) *α*: $^{A}$III 53, 14, $^{A}$VII 101, 1, *ví*... I 139, 7; *β*: I 134, 6 (neben *duhrate*), V 69, 2, $^{A}$VIII 9, 19 und wohl *nír*... $^{A}$VI 66, 4 (nach Geldner patientiv).

17) I 19: 1.2 (*α*), I 236: 2 (*α*), I 256 (*α*, →Anm. 12), II 3: 4.5.6 (*α*), II 410: 9 (*α*), III 146: 2 (*α*?), III 157: 4 (*β*), vgl. Caland [Versl. 1915: Over JB 19].

18) *α*: $^{A}$IX 19, 5, $^{A}$IX 34, 5, IX 80, 4, IX 85, 9, $^{A}$X 76, 6, X 107, 4; *β*: VIII 6, 19.

KauśSū (*β*), APar (*α*?), (3) *duhrate* R̥V I 134, 6 (*β*, neben *duhre*), I 164, 7 (*β*), AV XVIII 4, 29 (*α*, ~ R̥V *duhate*), AVP (*β*, 2mal, ~ *duhratām* AV), TS III 1, 10, $3^{m}$ (*prá... β*);

**Ipf.** 3. Sg. (1) *áduhat*[20] R̥V X 61, 19[21] (*β*), $^{A}$AV~$^{A}$YS$^{m}$ (*α*), $^{A}$MS$^{p}$ (→Anm. 25), TS$^{p}$ (*α*)[22], TB$^{p}$ (*α*)[23], (*nir-aduhat* ViṣṇSmr̥ LV 10=ManSmr̥ II 76 v.l.: *α*, *aduhat* BhāgPur IV 18, 12: *α*)[24], (2) *áduha*[25] MS$^{p}$ (*α*), (3) *adugdha* JB I 225: 1 (*α*)[26], +PB XXI 2, 5 (*α*)[27], {Kāś?[28], Kṣīrat}, ⟨*dugdha* BhāgPur I 3, 14: *α*⟩[29]; 3. Pl. (1) *áduhran* AV (*α*), $^{A}$TS$^{p}$ (*α*, →Anm. 22), TB$^{p}$ (*α*, →Anm. 23), JUB (*α*)[30], TĀ (*α*), (2) *áduhra* MS$^{p}$ (*α*/*β*)[31], (3) *aduhata* ŚB I 5, 2, 20~ŚBK II 4, 4, 9 (*α*)[32], ŚB VI 5, 2, 16 (*α*)[33];

**Konj.** +*dóhai* TB III 7, 6, $9^{m}$ (*α*)[34], *dohase* R̥V (*α*), *dóhate* R̥V (*β*, *sám... α*), *dohātai* (hypercharakt.) ŚB~ŚBK (*β*), *dohāmahai* KS XXXIII $8^{p}$: 34, 2 (*α*);

**Opt.** 3. Sg. (1) *duhīyát* R̥V (*β*), (2) *duhītá* R̥V II 18, 8 (*β*), $^{A}$MS I 4, $5^{p}$: 53, 15 (*α*)[35], JB (*α*/*β*)[36], $^{A}$ŚB (*β*, vgl. auch Anm. 36), JUB (*α*, →Anm. 30), ĀpŚrSū (*β*), BhārŚrSū (*β*); 3. Pl. *duhīyán* R̥V I 120, 9 (*β*);

---

19) Die abweichende Akzentuierung von *duháte* V 2, 4, 14 beruht auf CALANDS Konjektur, Hss. ohne Akzent, also ist zu *duhaté* zu korrigieren. Die Parall. ŚB IV 2, 4, 21 hat *duhré*, ebenso *duhate* ŚBK II 6, 2, 11 ~ *duhre* ŚB I 6, 4, 15, vgl. CALAND [1926: ŚBK Introd. 43], →Anm. 15.

20) Vgl. WACKERNAGEL [1955: Kl. Schr. I 498ff.], ferner z.B. SOMMER [1947: Heth.u.Heth. 61f.]; M. LEUMANN [1952: Neuerungen 12]; WATKINS [1969: Idg. Gramm. III-1 88 (Lit.)]; OETTINGER [1976: MSS 34 109ff.], →Hist.

21) Pāda-Var. ferner in Kh, AV, PS usw.

22) I 7, 1, 1 neben *áduhran* (*α*, mit antithet. Akzent nach Ed. Ānandāś.Skt.Ser. und Ed. Vaid.Saṁś.Maṇḍala; ohne Akzent Ed. WEBER) und *duhe* ($α^{2}$, $β^{2}$); II 3, 6, 1.

23) I 4, 1, 5 neben *duhe* (*α*, 3mal), *aduhran* (*α*, 4mal) und *duhánti*; II 2, 9, 6.7.8.

24) Bei den nachvedischen Belegen ist kaum festzustellen, ob *aduhat* noch als Med. im Gebrauch war [vgl. WACKERNAGEL 1955: Kl.Schr. I 502].

25) *áduha α*: III 3, 4: 36, 4, IV 2, 2: 24, 2 (beidemal neben *duhé α*); *áduhat* $^{A}$II 1, 8: 9, 18~$^{A}$II 2, 4: 18, 10 (*β*), IV 2, 13: 36, 17 (?), IV 5, 7: 74, 2.3 (?); vgl. Lit. in Anm. 20.

26) Neben *duhe* (*α*). Fraglich ist die Lesung *dugdha* III 11: 2.

27) Zweimal *adugdha* statt ×*dugdhe*, s. Faksimile-Ed. 627 Z. 8, [vgl. WACKERNAGEL 1955: Kl. Schr. I 502; CALAND 1918: ZDMG 72 23; CALAND 1931: Übers. z. St.].

28) Kāś zu Pāṇ VII 3, 73 ist die Form als ein Aor. gemeint.

29) Vgl. BISWAS [1968: 4].

30) II 13, 1.3 neben *duhīta* (*α*) und *duhe* (*α*), nach OERTEL Hss. *aduhra* in II 13, 3.

31) $^{A}$III 3, 4: 36, 9=$^{A}$IV 7, 4: 98, 13f.: *β*, neben *duduhre* (*β*); —IV 2, 1: 21, 14–17~IV 2, 13: 36, 8–15: *α*, neben *duhe* (*α*, 7mal), *aduhat* (*α*/*β*?) und *adhukṣata* (3. Pl., *α*), zitiert in Kāś zu VII 1, 8, 41, ferner als "*devā-aduhra-vat*" bei Pat zu VII 4, 65: 355, 5–9 [vgl. RAU 1985: Zitate Nr. 342].

32) Neben *duhe* (*α*) im ŚB, *dugdhe* (*α*) im ŚBK.

33) Neben *duhe* (*α*).

34) Mit Ed. MAHADEVA SASTRI/SRINIVASACHARYA (p. 333 Z. 4), Sāyaṇa z. St. und Parall. (ĀpŚrSū IV 7, 2, HirŚrSū, BhārŚrSū, BhārŚikṣā) ist +*dóhai* statt *dóham* (Ed. Ānandāś.Skt.Ser. und P.-E. DUMONT [1961: Proc.Amer.Philos.Soc. 105 29]) zu lesen.

35) Neben *duhe* (*α*, 2mal).

36) *α*: II 410: 8 neben *duhre* (*α*); *β*: I 60: 7 (~ŚB XII 4, 2, 1) neben *duhe* (*β*), III 114: 7.

⟨*duheyam* Kl. (Jyotiṣa) *α*⟩;

**Iptv.** (fast nur *β*) 2. Sg. *dhukṣva β* (im AV auch *α*) R̥V, AV, AVP (*ni-*?), YS$^{m}$, PB~ĀpŚrSū$^{m}$, TB$^{m}$, JUB, AĀ$^{m}$, ṢaḍvB$^{m}$ (=TB$^{m}$), MantB, ŚāṅŚrSū$^{m}$, KātyŚrSū; 3. Sg. (1) *duhā̆m β* $^{A}$R̥V[37], Kh (→Anm. 10), AV, PS II 73, 2, I 96, 4 ~ $^{A}$KS$^{m}$, AVP, MS$^{m}$[38], TS$^{m}$, TB$^{m}$[39], AĀ$^{m}$, (2) *dohatām*[40] *β* KS XXXI 14$^{m}$: 17, 2[41], TB III 7, 5, 13$^{m}$ (2mal), (3) *prati-dugdhām*[42] Yā I 7 (*β*), {*dugdhām* Kāś, →Anm. 37}; 2. Du. *duhāthām β* AV IV 22, 4 (*ϕ*)~TB II 4, 7, 8 (*sám̥-*)[43], TB II 5, 2, 2$^{m}$[44]; 3. Du. *duhātām β* AV XII 1, 36, XIII 1, 5 (→Anm. 44), *sám̥-* PS III 21, 4 (→Anm. 43), AVP V 16, 1~TB III 7, 4, 15$^{m}$; 2. Pl. *duhdhvam β* Āśv-ŚrSū VI 12, 4$^{m}$; 3. Pl. (1) *duhrā̆m β* AV $^{A}$III 20, 9$^{2}$, VIII 7, 27, XVIII 4, 4, (2) *duhratām β* AV VII 87, 6 (~AVP *duhrate*), VIII 7, 12 (ds.), X 9, 13–24, *sám̥-* AV XII 1, 16;

**Part.** (1) *dúghāna-* R̥V I 100, 3 (*β*), III 31, 10 (*α*), (2) *dúhāna-* R̥V (*β*: oft, *α*?: VII 43, 4), Kh (*β*), AV (*β*), YS$^{m}$ (*β*), TB$^{m}$ (*β*: 3mal, *α*: III 1, 2, 2), AĀ V 3, 2, 4 (~JUB I 10, 1), (3) *duhāná-* R̥V IX 42, 4 (*β*), IX 107, 5 (*α*), (4) *duhāna-* SV–JS (*α*, R̥V-Var.), AVP (*β*), KS$^{m}$ (*α*/*β*), JB$^{m}$ (*β*), JB$^{p}$ (*α*), JUB (*β*), MānŚrSū–ĀpŚrSū (*β*), KātyŚrSū (*α-*° *β*), KauṣGr̥Sū V 7, 2$^{m}$ ~ ĀgnivGr̥Sū III 11, 2$^{m}$: 177, 7 (?).

《**Ia**[45] *dóhamāna- β* TB III 12, 3, 4$^{m}$, ĀpMp II 20, 33–BhārGr̥Sū–HirGr̥Sū–ĀgnivGr̥Sū$^{m}$; *sam-adohat α* "Lost-Br." 106, 8》.

(Scheinbar zum Präs. VI gehörige, vereinzelte thematisierte [z.B. über *duhánti*, *duhantu*] Formen sind unter Präs. II mit ⟨ ⟩ angegeben.)

⟨**IVb** *duhya-$^{ti}$* BhāgPur, spätUp.⟩[46].

**Aor.** {II *adohi* Kāś zu III 1, 63[47]. 69, Bhaṭṭ VI 34 (*β*)}.

---

37) Als Var. zu *duhām* R̥V IV 57, 7 (=AV, PS II 22, 5, KS) hat MS II 13, 10: 161, 13 *duhā* vor dem Pāda beginnenden *úttarām*, was wegen des MS-Sandhi für 3. Sg. Ind. *duhe* stehen kann (so Pp), aber unerklärlich in den weiteren Parall. PS I 104, 1, MantB I 8, 7(8), II 2, 1, II 2, 14(17), II 8, 1; Parall. ferner TS IV 3, 11, 5=PārGr̥Sū *dhukṣva*. R̥V $^{A}$I 164, 27 wird in Kāś zu Pāṇ VII 1, 41 zitiert und mit *dugdhām* erklärt.

38) IV 14, 11: 233, 13 ×*dúhām* mit abweichendem Akzent, so auch Ed. Sātavalekar; wohl zu *duhām* (so Parall. AV XII 1, 7) oder nach einer Hs. zu *duhā̆m* (dann mit antithet. Akzent) zu korrigieren.

39) III 1, 1, 12, mit P.-E. Dumont +*duhām* statt *dúhām*.

40) Vom Konj.-Stamm gebildet, vgl. auch Anm. 7.

41) Hs. *-tam*.

42) Glosse zu R̥V II 11, 21 *práti váram... duhīyát* (Opt.).

43) ~ *sam̥-duhātām* PS III 21, 4.

44) ~ *duhātām* AV XIII 1, 5 (v.l. °*thām*), AVP XVIII 15, 5.

45) Siehe Gotō [1987: I. Präs. 79].

46) BhāgPur: *duhyanti* I 14,19 (*β*), III 32, 5 (*α*), *aduhyat* IV 17, 7 (*α*), 2. Pl. Iptv. *duhyata* X 29, 22 (*α*); ItihāsaUp 18, 12 *duhyati* (*β*).

**IV** (als Kaus. zu *β*?) *adūduhat* ManSmr̥ II 77=ViṣṇSmr̥ LV 11, *adūduhan* BhāgPur IV 18, 15. 16.

**V**[48] **Med.** *α* 3. Pl. *nír-adhukṣata* R̥V IX 110, 8, *ádhukṣata* MS IV 2, 13$^{p}$: 36, 19 (→Anm. 31), BhāgPur IV 18, 18; Opt. 1. Pl. *dhukṣīmáhi* MS–KS–TS–ŚrSū.$^{m}$; {*adugdha, adugdhās, adugdhvam*}[49].

**VIII**[50] **Akt.** *α* Ind. *adhukṣas* VS–MS–TB$^{m}$, *ádhukṣat* R̥V $^{A}$VIII 72, 16, X 149, 1, *nír...adukṣat* R̥V I 33, 10, *ádhukṣan* $^{A}$R̥V II 36, 1∼VIII 38, 3∼VIII 65, 8, PS II 39, 1=VaitSū, BhāgPur, *práty-adhukṣan* TS II 5, 3, 3$^{p}$. 4$^{p}$; —Inj. *mā́ ví-dukṣas* R̥V VII 4, 7, (*dhukṣas*?[51] JB II 251$^{m}$: 12); *dukṣán* R̥V I 121, 8, *nír-dhukṣan* R̥V VIII 1, 17; —Iptv. 2. Pl. *áva-dhukṣata* R̥V VI 48, 13; —**Med.** Ind. *ádhukṣata* R̥V IX 2, 3 (*β*); —Inj. *dukṣata* I 160, 3 (*α*), *dhúkṣata* VI 48, 12 (*β*, möglicherweise Konj.); *dhukṣánta* VIII 7, 3 (*α*/*β*?), {*mā́ hí dhukṣā́tām/dhukṣā́thām*[52] Pat zu VI 1, 161: 102, 6}; —Iptv. *dhukṣásva* R̥V VIII 13, 25∼VIII 54 (Vālakh 6), 7∼IX 61, 15 (*β*); — {*adhukṣat, adhukṣata* usw., vgl. Anm. 49}.

**Perf. Akt.** *α dudóhitha* R̥V II 13, 6 (Abl. + *ā́*), Pur.; *dudoha* Kl., Pur.; *duduhur* R̥V IX 79, 4, TB III 7, 13, 1$^{m}$, Kl., Pur., ⟨*dudūhur* BhāgPur V 15, 11: *β*⟩;

**Med.** 3. Sg. *duduhé β* (allerdings →Anm. 53) $^{A}$R̥V (oft)[53], AV, ŚB[54], Gr̥Sū.$^{m}$, Br̥hDev, MBhār, BhāgPur; 3. Pl. (1) *duduhré* $^{A}$R̥V ($α^{2}/β^{5}$), MS$^{p}$ (*β*, →Anm. 31), $^{A}$ŚB (*α*, →Anm. 54), YājñavalkyaŚikṣā; (2) *duduhire*[55] SV–JS–SVidhB; Part. *duduhāná-* R̥V IX 86, 21 (*α*), IX 96, 10 (patientiv?).

**Fut. I** *dhokṣyati*? (*β*!) KS XXXIII 5$^{p}$: 30, 16 ∼ *dhokṣyate* TS VII 5, 3, 1$^{p}$; *dhokṣye* BhāgPur (*β*); *dhokṣyamāṇa-* AVP V 31, 1=KauśSū (*β* bzw. patientiv), AVP VII 15, 9 (*α*?).

{II *dogdhā* Pat usw.}

**Inf. I** *duhádhyai*[56] *α* R̥V X 61, 17.

47) Sowohl als patientiv als auch als *β* ("=*adugdha*").

48) Vgl. Narten [1964: sigm.Aor. 143].

49) Vgl. Pāṇ VII 3, 73, nach Kāś ferner {*aduhvahi*}, vgl. auch Wackernagel [1955: Kl.Schr. I 291ff.]

50) Vgl. Narten [1964: sigm.Aor. 143f., 75ff.].

51) In der Bedeutung *β*, vielleicht *sā no* +*dhukṣasva sahasram* statt *dhukṣas* zu lesen.

52) Wegen *-ātām*, *-āthām* vom *sa*-Aor. vgl. Pāṇ VII 3, 72.

53) Wohl in der Bedeutung *α* mit possess.-affekt. Med. ('hat ihr eigenes Euter gemolken') R̥V IV 3, 10 ∼ VI 66, 1.

54) IV 6, 7, 14 (*β*) neben *duduhré* (*α*); IX 2, 3, 38 (*β*) neben *áduhat* (*α*) in einem VS-Mantra und *duhe* (*β*).

55) *duduhire* SV I 560=II 773=JS I 57, 9=SVidhB III 3, 4 ist Var. zu *duduhre* R̥V IX 70, 1 (*β*) [vgl. Oldenberg 1912: Noten zu R̥V-St.: metrische "Glättung"].

| | | |
|---|---|---|
| **VII** | *dogdhum* | *a* MBhār III 32, 5, JaiŚrKārikā 56, {Pat, Kāś}. |
| **VIII** | *dógdhos*[57] | *a* ŚB I 7, 1, 15–ŚBK. |
| **XI** | ?*doháse*[58] | *a* ṚV (4mal). |

| | | |
|---|---|---|
| **Abs. I** | *dugdhvā́* | *a* MS$^{p}$, KS$^{p}$, KpS$^{p}$, AB, TB$^{p}$, ŚB, ŚrSū., Kl. |
| **IV** | *abhi-duhya* | *a* KS$^{p}$, KpS$^{p}$, ŚrSū., *vi-dúhya a* ŚB; (?*saṃ-dóhya* →Kaus.). |

| | | |
|---|---|---|
| **VAdj. I** | *dugdhá-* | ṚV — Ep., Kl., Pur. (auch *abhi-*, *pra-*, *á-pra-*, *ví-*, *sáṃ-*). |

| | | |
|---|---|---|
| **Gerdv. I** | *dóhya-*[59] | MS I 6, 1$^{m}$: 86, 2; *dohyà-* MS I 8, 3$^{p}$: 118, 6; *dohya-* AVP, KS$^{p}$, KpS$^{p}$, BhārŚrSū, Yā, YājñSmṛ; *abhi-dúhya-* MS I 8, 3$^{p}$: 118, 8; *abhi-dohya-* ŚrSū.; {*dohya-/duhya-* Kāś zu III 1, 109}. |
| **V** | *dogdhavyá-*[60] | $^{A}$MS$^{p}$, KS$^{p}$, KpS$^{p}$, MBhār, {Kāś}. |

**Pass.** *duhyate* ṚV, AV, {Pat}, *duhyánte* AV; Opt. *duhyeta* BhārŚrSū[61], MBhār; Iptv. *upa-duhyatām*, °*yantām* PitṛmSū–GṛSū.$^{m}$; Part. *duhyá-māna-* AV, AVP, MS$^{p}$, KS$^{p}$, KpS$^{p}$, Br., ŚrSū., Hariv, {Pat}.

**Des.** Akt. *a dúdukṣan*, *dúdukṣant-* ṚV, *dudhukṣasi* Kl. (Bhartṛhari).

| | | |
|---|---|---|
| **Kaus.**[62] | Akt. | *doháyati* $^{A}$ŚB, ŚrSū. (auch *abhi-*), *dohayatas* ŚrSū., *doháyanti* ŚBK; Opt. *doháyet* $^{A}$ŚB, ŚrSū.; Iptv. 2. Pl. *dohayata* BaudhŚrSū$^{m}$; |
| | Med. | Opt. *dohayeran* LāṭyŚrSū–DrāhyŚrSū; |
| | (?Perf. | *duhāṃ cakrire*? BaudhŚrSū XVIII 29: 378, 5); |
| | Abs. I | *dohayitvā́* ŚB, ŚrSū., PitṛmSū., APrāyaśc, |
| | IV | *saṃ-dóhya* ŚB II 5, 3, 4.5~ŚBK~ĀpŚrSū; |
| | VAdj. I | *dohitá-* KB, ŚB; |
| | Pass. | *dohyámāna-* ŚB. |

---

56) Prädikativisch, vgl. auch SGALL [1958: Inf. 226], GIPPERT [1984: MSS 43 31].

57) Vgl. OERTEL [1941: Dat.fin. 64].

58) Für die Auffassung als Inf. aufgrund des Akzents SGALL [1958: Inf. 179f.].

59) Wegen des Akzents vgl. Pāṇ VI 1, 214.

60) So akzentuiert MS IV 1, 3$^{p}$: 5, 5; WHITNEY [1887: PrAOS p. ccxxvii] will zu *dogdhavyàm* korrigieren.

61) Vgl. KASHIKAR [1964: Ed. Introd. p. lxiv], nach ihm eine "defective verbal form" für *duhīta*, was nicht sein muß.

62) Obwohl es nicht immer klar aus dem Kontext hervorgeht, ist natürlich und wahrscheinlich, anzunehmen, daß das Kaus. für das Faktitivum zu *a* diente, vgl. jedoch auch die vereinzelte Formen von Aor. IV.

**NDer.** *-dúh-* (Nom. *-dhúk*) R̥V (*go-*, *ghr̥ta-*, *sabar-*) — Ep., Kl., Pur., (*sabar-dhú-m* R̥V, *prati-dhúṣ-as* TS[p], *prati-dhúṣ-ā*[63] TB[p]); *-dugh-* ŚrSū. (*āśira-*, *kāma-*, *gharma-*, *vrata-*)[64];

*dúgha-* R̥V (auch *madhu-°*, *sabar-°*, *śukra-°*, *su-°*) — Ep., Kl., Pur. (z.B. *kāma-°*);

*duha-* MānŚrSū, VaikhŚrSū (*vrata-°*: ~ *°-dugha-* BaudhŚrSū), MBhār (*dur-°*, *kāma-°*, *su-°*);

*dugdhi-* JB II 13: 4;

*dógha-* R̥V (*dógham*[65], *madhu-doghá-*, *su-dógha-*);

*dóha-* R̥V — Ep., Kl., Pur.;

*go-dhohaka-* Kl. (Kathāsarits);

*dóhana-* AVP?, [A]MS[p], KS[p], KpS[p], [A]ŚB, SaṁhitopB[v], ŚrSū. (auch *abhi-*), APrāyaśc, AŚāntikalpa, DhSū., {Kāty usw.}, Ep., Kl., Pur.; *su-dohanā-* Yā XI 43?, {Kāś zu III 3, 130: unbekanntes ved. Zitat}, *kāma-dohanā-* Kl. (Hemādri); *dohanī-* ŚBK (*upa-dó°*), JB (ds.), BaudhŚrSū (*go-°*), VaikhŚrSū, KauśSū, APar, {Kāś, Kṣīrat}; *dohanīya-* KB;

*dohánā-* R̥V;

*dóhas-* R̥V (Instr. *dóhasā*, vgl. Inf. XI; *viśvá-°*, *sūdá-°*; das letztere auch an den darauf bezüglichen Stellen in ŚB, Ār., ŚrSū., BaudhPitr̥mSū);

*dohin-* {vgl. Pāṇ III 2, 142}; *-dohinī-* JB (*bahu-*), APar (*pūrṇa-*, *śubhakāṃsyopa°*), Rām (*kāma-*), Kl. (*adugdha-*, *kāma-*);

{*dohīyāṁs-*, *°yasī-* Kāś};

*dogdhŕ̥-* ‘Melker’ AV X 10, 5, JB I 356: 10.11?, ŚrSū., Ep., Kl., Pur.;

*dógdhrī-* ‘Milcherin, Milch gebend’ YS[m]~Kh–ŚāṅŚrSū[m], APar, Ep., Kl.;

*dogdhra-* ‘Melkeimer’ ŚrSū., (*dogdhriya-* Adj. MānŚrSū), *dogdhrī-* ‘ds.’ MānŚrSū;

*dudhukṣu-* VaikhGr̥Sū V 4[m]: 75, 10 ([×]*didhukṣu-*)?, (MBhār).

**Hist.** Die Aktivflexion dient ausschließlich für die Bedeutung *α* ‘melken’ (oft mit doppeltem Akk.). Die Medialformen bedeuten z.T. *β* ‘milchen, Milch geben’; fungieren z.T. als Affektivum von *α* ‘melken’ (vgl. auch Anm. 8, 53). Die zwei Endungsreihen des Med. im Präs., *duhé*, *duhré* (*duhrate*: kontaminiert mit *-ate*); *áduhat/áduha*, *áduhran/áduhra*; *duhīyát*,

63) Auch an den darauf beruhenden Stellen in ĀpŚrSū, HirŚrSū; hingegen *-duh-ā* MānŚrSū, KātyŚrSū.

64) Statt *kāma-dughas* (Nom. Pl.) JB I 126: 9 ist mit Oertel und Hoffmann [1975: Aufs. I 84; vgl. auch Bodewitz 1990: Jyotiṣṭoma 245 n. 13] *kāma-dughās* (*-a-*Stamm) zu lesen.

65) Absolutiv? Vgl. Geldner [1951] zu V 15, 5.

*duhīyán*; *duhā́m*, *duhrā́m* (*duhratām*: kontaminiert mit **-atām*) einerseits, und *dugdhe*, *duhaté*; *adugdha*, *aduhata*; *duhītá*; *dugdhām* andererseits, spielen dabei keine ersichtliche Rolle für die Unterscheidung der Bedeutung. *duhé* scheint z.B. in älterer Stufe als die einzige Form für die 3. Sg. Med. sowohl 'milcht' als auch 'melkt für sich' bedeutet zu haben.

Man darf jedoch mit guten Gründen vermuten, daß die erstere Endungsgruppe des Med. ursprünglich für die fientive Bedeutung 'milchen' verwendet wurde [vgl. auch Narten 1964: sigm.Aor. 76, 143f.]. Dieses Zustandspräs. ("Stativ") läßt sich nämlich mit germ. Perfektopräs. z.B. got. *daug* 'taugt', ahd. *toug*, *tugan* 'taugen' [vgl. Jasanoff 1978: Stative 73ff.; Meid 1971: germ.Praet. 24f.] und heth. *dukkāri* 'ist wichtig' [vgl. Oettinger 1976: MSS 34 111ff.] verknüpfen; vgl. ferner gr. *τεύχω* 'verfertige', *τυγχάνω*, Aor. *ἔτυχον* 'erreiche das Ziel, treffe, begegne' (impers. 'geschieht zufällig'). Wegen der Erklärung von 3. Ipf. Med. *áduhat* :: *áduha* MS$^p$ (vgl. *śaye* : *áśayat*, *ī́śe* : *aiśa* MS$^p$) vgl. Lit. in Anm. 20 (für die Ursprünglichkeit von *áduha* Wackernagel, Leumann, Watkins u.a.m., für die von *áduhat* Sommer, Oettinger).

Aufgrund des obengenannten Vergleichs ist als die Bedeutung der uridg. Wz. **d$^h$eu̯g$^h$* etwa 'tauglich sein' anzunehmen, daraus ein Zustandspräs. im Sinne von 'ist jetzt in tauglichem Zustand, hat die Eigenschaft "tauglich"'. Die Bedeutung wurde im Indoiranischen[66] auf die Milch gebende Periode einer Kuh verengt, was angesichts der Lebensverhältnisse verständlich ist. Die Aktivformen wurden in der facientiven Bedeutung 'melken' (wohl aus 'tauglich machen', vgl. gr. thematisches Präs. *τεύχω* 'verfertige') verwendet. Hierzu wurde weiterhin das affektive Medium gebildet, wofür eigentlich die zweite Endungsreihe am Platz gewesen sein dürfte.[67]

## 5. *sav/su*

'auspressen'[68]
Fast ausschließlich in der vedischen Literatur.

**Präs. V[69] Akt. Ind.** *sunomi* PS[70]; 《*ut-sunoṣi* BhāgPur》[71]; *sunóti* $^A$ṚV, $^A$ŚB,

66) Zum Iran. vgl. Mayrhofer [1963: KEWA II s.v.], zu jav. *Duγδōuuā-* < **dugd$^h$a-gu̯ā-* 'gemolkene Kühe habend' vgl. Mayrhofer [1979: Personennamenbuch I 36f.].

67) Der Gebrauch 'nutzen, ausnutzen, ausbeuten' im Ai. [vgl. PW s.v.; P.-E. Dumont 1964: Pr.Amer.Philos.Soc. 108 339 n. 6 zu TB II 1, 1, 3; Caland 1931: zu PB IV 3, 9] ist sicher aus 'melken' übertragen.

68) Vorwiegend vom Soma gebraucht.

69) Vgl. Dhp V 1.

70) PS IV 26, 1 (2mal) als Parall. zu ṚV VIII 91, 1 *sunavai*; AVP Kashm.-Hs. hat beidemal *śanimami* (Barret [1915: JAOS 35 82] konjiziert *sunavāni*).

(JUB[72)]), BaudhŚrSū, *abhí-ṣ°* $^{A}$YS$^{p}$, PB, TB$^{p}$, ŚB, ŚrSū., *ā́-* $^{A}$ṚV, ŚB, *pra-* VādhSū, *saṃ-* JB, {*φ*, *niḥ-* Pat; *abhi-*, *ni-*, *pari-*, *vi-* Kāś}; {*sun-vas/sunuvas* vgl. Pāṇ VI 4, 107}; *sunutás* $^{A}$ṚV, {Pat}, *sáṁ-* $^{A}$TB$^{p}$; {*sun-mas/sunumas* vgl. Pāṇ aaO}; *sunuthá* ṚV; *sunvánti* ṚV, KB, JB, GopB, ŚāṅŚrSū, *abhí-ṣ°* AVP, $^{A}$YS$^{p}$, Br. ($^{A}$: TB$^{p}$, ŚB), ŚrSū., Yā, *abhi...s°* VādhSū, *abhi...ṣ°* PB[73)], *sam-/...* JB;

**Ipf.** {*asunavam* Pat}, *ásunot* $^{A}$VS–MS[74)], MS$^{p}$, KS$^{p}$, ŚB (Glosse), *abhy-àṣ°* TB$^{p}$~VādhSū, {*abhy-*, *ny-*, *pary-*, *vy-aṣuṇot* Kāś}; (*asunvan* AB)[75)], *abhy-aṣuṇvan* KS$^{p}$, KpS$^{p}$, AB, JB;

**Konj.** *saṃ-sunavāni* VādhSū IV 40: 11, *sunávat* ṚV, *sunávāma* $^{A}$ṚV, $^{A}$KS$^{m}$~PS I 16, 1, *abhi-ṣ°* AB, JB;

**Opt.** *sunuyāt* AB, VādhSū, *abhí-ṣ°* YS$^{p}$, AB, PB, TB$^{p}$, ŚB, ŚrSū., {Pat}, *abhi...s°* AB, *abhí...ṣ°* ŚB IV 6, 1, 10$^{2}$; *sunuyur* AB, DrāhyŚrSū, LāṭyŚrSū, NidānaSū, {Pat}, *abhi-ṣ°* KS$^{p}$, PB, JB, ĀśvŚrSū, APrāyaśc, *pra-ṣ°* ĀśvŚrSū;

**Iptv.** *sunú* ṚV, {Pat, auch *abhi-ṣ°*}, *sunotu* ṚV, Yā; *sunutá* $^{A}$ṚV, *abhí-ṣ°* ŚB–ŚrSū.$^{m}$, *sunótā* ṚV, *sunota* ṚV, JS (~ṚV °*tā*), *sunotă*[76)] ṚV, AV, *sunótana* ṚV (auch *ā́...*); *sunvantu* Kh III 5, 4 (...*ā́*; Var. zu ṚV VIII 53[Vālakh 5], 4 *sanvantu*)[77)];

**Part.** *sunvánt-*, (*sunvatī́-* z.B. TB$^{m}$) ṚV — ŚrSū., APar, Yā, {vgl. Pāṇ III 2, 132}, *á-°* ṚV, AVP–YS$^{m}$, *abhi-ṣ°* KS$^{p}$, KpS$^{p}$, AB, TB$^{m}$, ŚBK, *sáṁ-* JB, TB$^{p}$, BaudhŚrSū;

**Med. Ind.** *sunvé* (3. Sg. patient.)[78)], *sunviré* (3. Pl. patient.)[78)] ṚV, Vālakh, {*sunute* Kṣīrat}; — **Konj.** 1. Sg. *sunavai* ṚV VIII 91, 1$^{2}$ (affekt.);

---

71) Nach der Bedeutung zu *ut-*$^{1}$*sav*$^{i}$ gehörig, s. PW VII 1020 s.v., [vgl. auch GONDA 1947: 148=1975: Sel.Stud. II 148].

72) JUB I 50(16, 1), 4–7 *sunoti*, zu erwarten ist *sanoti*, vgl. OERTEL z. St. [1896: JAOS 16 234], vgl. auch Anm. 75.

73) PB V 10, 6, in Ed. *abhyutṣuṇvanti*, CALAND z. St. [1931: 96] konjiziert $^{+}$*abhy u* ("but") *tu* ("nevertheless") *ṣuṇvanti*$^{+}$ unter Einbeziehung des Komm. zu LāṭyŚrSū und der Leidener Hs. (vgl. jetzt auch Faksimile-Ed. Blatt 123 Z. 10 und Z. 2: *abhyutuṣuṇvaṃti*), zu *ṣ* vgl. *abhí... ṣuṇuyāt* ŚB IV 6, 1, 10$^{2}$.

74) Parall. KS=TB$^{m}$ *ásanot*, vgl. VC 988 u. *sarasvaty asunod...* (Erwähnung auf die Lesung von KS–TB fehlend).

75) Wie Parall. KS XXXIII 1$^{p}$: 27, 8, TS VII 5, 2, 2$^{p}$ dürfte *asanvan* ursprünglich auch für *ūr-jam...asunvan* AB IV 17, 3 (2mal) gestanden haben; für die Korrektur PW s.v. *san*, dagegen KEITH z. St. [1920: 209 n. 2] ("as *asunvan* makes sense"; jedoch seine Übersetzung "produced" kaum möglich, viell. 'sie preßten [Soma] als Kraftfülle'). Vgl. auch Anm. 72.

76) Die Länge des Auslauts ist wegen des Sandhi unbestimmbar.

77) LāṭyŚrSū X 5, 9 *abhi-ṣuṇvantu* ist nach Parall. DrāhyŚrSū XXVIII 5, 19 $^{+}$*abhi-ṣuṇvanti* zu lesen.

78) Überall patientiv, wohl auch bei *sunvé* VII 97, 1 mit pl. Subjekt *sávanāni* 'die Pressungen' (nach GRASSMANN [1875: Wb. s.v.] 1. Sg.). Die "stative" Bedeutung 'ist/sind ausgepreßt' scheint an den Stellen eher anzunehmen zu sein als 'wird/werden ausgepreßt' (GELDNER).

— **Iptv.** *sunudhvam* R̥V IV 35, 4 (affekt.); — **Part.** *sunvāná-*[79] R̥V.

(Präs. III ?*suṣvati* →Perf. Konj. mit Anm. 84).

**Aor. I** Akt. Iptv. (?*sótu*[80] R̥V X 76, 6); 2. Du. *sutam* R̥V I 28, 8; *sótā* R̥V VIII 1, A17.19, *ā́-sotā* R̥V IX 108, 7, *sotana* R̥V VIII 4, 13; Med. Part. *s*u*vāná-*[81] (patient.) R̥V (oft.), Vālakh, TS II 2, 12, 4m.
**II** *ásāvi* R̥V.
**V** Akt. *abhy-asauṣīt*[82] BaudhŚrSū XVII 45: 326, 8; Med. 3. Sg. *asoṣṭa*[83] ChU III 17, 5, {Kāś}.
{VI *asāvīt* Kāś}.

**Perf. Akt.** *suṣā́va* (3. Sg.) R̥V, BṛhDev VI 102, MBhār I 113, 14, {Kāś}, *abhi-s°* AB, {Kṣīrat}, *abhi-ṣ°* JB; *suṣumā́* R̥V; *suṣuvur* VS–TBm ~ *ā́-°* MS–KSm, *abhi-ṣ°* BaudhŚrSū; — Konj. *suṣvati*[84] R̥V II 16, 5; — Part. *suṣuvā́ṁs-* R̥V; — **Med.** Part. *suṣvāṇá-* R̥V (auch ...*ví*)[85]; (?*suṣuve* 3. Sg. YSm, →u. 1*sav*i Anm. 120); {*abhi-suṣuve* Kṣīrat}; — **Plsq.** *abhy-àsuṣuvur* MS IV 7, 2p: 94, 16 ~ *-asuṣavur* AB III 32, 3, *ā́...asuṣavur*, *ā́suṣavur* TB III 7, 9, 2m.

**Fut. I** *saviṣyāmi* MS IV 7, 3p: 95, 12, *abhi-ṣaviṣyánt-* ŚB IX 5, 1, 66; *soṣyati*[86] ChU III 17, 5, *soṣyant-* ŚrSū., *abhi-* ŚrSū., {*abhi-*, *pari-soṣyati*; *abhy-*, *pary-asoṣyat* Kāś; *abhi-soṣyant-* Bhaṭṭ}.
**II** *sotā* AB II 20, 14m.

**Inf. VIII** *abhi-ṣotos* KSp, KpSp; (VI *sótave*, VIII *sótos* →NDer.).

---

79) Bei *sunvānásyā́ndhasas* (°*sya án*°) R̥V IX 101, 13 liegt möglicherweise patientives Med. („des ausgepreßten Safts" Geldner) vor (Var. SV–JS=PB–JB *sunvānā́yā́ndhasas*); an den sonstigen drei Stellen (insgesamt 5 Formen) ist das Med. des Part. überall affektiv ('für sich [den Soma] auspressend').

80) Nicht sicher, doch Iptv. 3. Sg. in einem parenthetischen Satz möglich, vgl. Oldenberg Noten z. St. [1912], der den Akk. n. des Stammes *sótu-* vorzuziehen scheint.

81) Trotz der konsequenten Schreibung *suvāná-* ist immer 2silbig *svāná-* zu lesen, wie es in Parall. in SV und JS steht.

82) Neben Präs. *abhi-ṣuṇoti*. Die Lesung *-asauṣīt* ist Konjektur von Caland nach Hs. M *-śrauṣīt*; die anderen Hss. haben *-āsoṣot* (was eventuell auch auf Int. Ipf. *-asoṣot* hindeuten könnte).

83) Siehe Narten [1964: sigm.Aor. 267f.].

84) Im allgemeinen als 3. Pl. Ind. des Präs. III aufgefaßt (so z. B. Whitney [1885: Roots], Thieme [1929: Plsq. 26], Joachim [1978: 167f.]). Konj. des Perf. läßt sich genauso möglich vertreten: *vŕ̥ṣaṇaṃ sómaṃ vr̥ṣabhā́ya suṣvati* 'Den Soma als einen Bullen soll man für den Bullen (Indra) ausgepreßt haben'.

85) Patientiv (IX5), affektiv (X1, IV1).

86) Siehe Narten [1964: sigm. Aor. 267f.].

**Abs. I** *sutvā* BaudhŚrSū, Br̥hDev, {Kṣīrat}.
**IV** *abhi-ṣútya* TS$^{p}$, PB, JB, ŚB, ŚrSū., (Rām), Kl.; *abhi-ṣūya* VaikhGr̥Sū III 9: 43, 1, MBhār XIV 90, 21 (?).

**VAdj. I** *sutá-* (auch *abhí-ṣ°*, *ā́-*, *pra-*, *sáṁ-* und in verschied. Kompos.)[87] R̥V+.

**Gerdv. I** *abhi-ṣútya-* YS$^{p}$, JB (auch *an-°*), ŚrSū. (auch *aty-°*), (*sútya-*[88] KB, TB$^{p}$, ŚrSū., MBhār);
{*ā-sāvya-* vgl. Pāṇ III 1, 126}, (*sahasra-sāvya-*[89] ĀśvŚrSū, LāṭyŚrSū, Yā).
{V *sotavya-* Kāś}.
VI *sót$_{u}$va-* R̥V X 160, 2, SV I 212=JS I 22, 9.

**VAg.** *sótr̥-* R̥V.

**Pass.** *sūyase* SV–JS (~ R̥V *pūyate*); *sūyáte* $^{A}$R̥V, JB I 161: 8, ŚB (XII.), GopB, *abhi-ṣ°* GopB, *saṃ-* JB; *abhi-ṣūyante* ManSmr̥; *asūyata* JB II 69: 9 (?), ĀpŚrSū–HirŚrSū$^{m}$; *sūyámāna-* VS, TB$^{m}$, *abhi-ṣ°* TS$^{p}$, TB$^{m,p}$, ŚB, GopB, ŚrSū., MBhār.

{Desid. *susūṣati*, *abhi-susūṣati* Pat}.

{Kaus. *abhi-*, *pari-ṣāvayati* Pat}.

**NDer.** *-sút-* R̥V (*pra-*, *tīvra-*, *madhu-*, *soma-*), SV–JS (*pra-*: R̥V-Var.), MS–KS–KpS$^{m}$ (→$^{1}$*sav$^{i}$*, Anm. 131), PB (*pra-*), AĀ$^{m}$ (*tīvra-*), ĀśvŚrSū (*soma-*), ŚrSū. (*tīvra-*), {*soma-sut-* nach Pāṇ III 2, 90};
*sútvan-* R̥V (auch *pāka-°*, *soma-°*), Kh–AV (XX.)–ŚāṅŚrSū$^{m}$[90], {vgl. Pāṇ III 2, 103, Kāty 4 zu III 2, 84}; (als Eigenname:) AB, JB, VādhSū; {*sutvarī-* Kṣīrat};
*ā-sutí-* (auch in Kompos.) R̥V, AV, TB$^{m}$, *sóma-suti-* R̥V, (*sú-ṣuti-* → $^{2}$*sū*, Anm. 154);
*sutāsutín-* TB II 6, 15, 1$^{m}$.2$^{m}$;
*sutyā́-* Kh (Praiṣa), YS$^{m}$–ŚrSū., {vgl. Pāṇ III 3, 99}; (*sútya-*

87) Daraus *sutā́vant-* 'mit gepreßtem [Soma] versehen' R̥V, Vālakh, VS XXXV 1 (glossiert mit *sutā́vant-* ŚB XIII 8, 2, 3); *sutavant-*, *sutavatī-* 'das Wort *suta-* enthaltend' AB, KB, GopB.
88) *sútyam áhar* 'Tag der [Soma]pressung', möglicherweise eine Adj.-Bildung.
89) Möglicherweise aus *sahasra-sāvá-* (R̥V) gebildet.
90) Kh V 12, 1 und Parall. (AV XX 128, 1 akzentuiert *sutvā́*); vgl. auch Kh V 15, 1~AV XX 129, 2 und Parall.

→Anm. 88);

?*súrā-* ṚV — Ep., Kl., Pur.;

*savá-* (auch *abhi-ṣ°*[91], *ā-*, *pra-*, *saṁ-* usw.) ṚV +;

*sávana-* ṚV — Ep., Kl., Pur., (auch *adhi-ṣ°* AV +; *anu-savanám* YS$^{p}$ +, *adhi-ṣavaṇ$_{i}$yà-* ṚV, *abhi-ṣávaṇī-* AV, *savanī́ya-* Br. +; usw.);

*sótu-* ṚV: *sótum* VIII 19, 18, (?*sótu* →Anm. 80), *sótave* I 28, 1, *sótos* X 86, 1;

*sotṛ́-* ṚV, Yā, *abhi-ṣ°* ŚB$^{m,p}$, ŚrSū.$^{m,p}$;

*sóma-* ṚV — Ep., Kl., Pur., (*somā́n-*[92] ṚV I 18, 1);

*sāvá-* ṚV (auch *prātaḥ-°*, *sahasra-°*; ?*āsāva* Vok.), *prātaḥ/ṣ-°* Kh∼ŚBK∼ŚrSū.$^{m}$ (Sampraiṣa, Praiṣa)[93];

{*sāvaka-*, *sāvakīyati* Pat};

*manyu-ṣāvíṇ-* ṚV VIII 32, 21;

*abhi-ṣāvitra-* ChāgU;

*a-sunvá-* ṚV VIII 14, 15, (*asunvaka-*? AVP V 27, 7);

*súṣvi-*, (*súṣ$_{u}$vi-* I 61, 15), *á-°*, *°-tara-* ṚV

{*abhi-susūs-* Pat};

**Hist.** Der Präs.-Stamm ist urindoiranischer Herkunft, vgl. jav. *hunu-*.

## 6. ¹*sav$^{i}$/sū*

'antreiben'[94]
Vedisch.

**Präs. VIa**[95] **Akt. Ind.** *suvāmi* AVP XIX 24, 6?, *ápa...* AV ∼ *áva-* TĀ$^{m}$, *nis...* AVP, *párā.../-* ṚV, AVP, *prá-* AV; *suvási* ṚV; *suváti* $^{A}$ṚV, ŚB,

91) *abhiṣavamāṇa-* HirŚrSū XVI 2, 9 ist nicht Präs. Part., sondern ein Kompositum aus *abhiṣava-* und *māna-*, steht also für **abhiṣavamāna-* 'Abmessen der Somapressung', vgl. Parall. ĀpŚrSū XXI 13, 7 *soma-māna-*.

92) Vgl. Kuiper [1973: IIJ 15 190ff.].

93) Parall. in ŚB, KātyŚrSū, KāṭhŚrSū *prātaḥ-sāvá-*.

94) Von den verschiedenen Verwendungen seien hier nur einige bemerkenswerte notiert: 'jdm. (: Dat.) etw. (: Akk.) zuweisen, übertragen, verschaffen' [Narten 1986: YH 110]; — spezielle Bedeutung im Simplex '(jdn.: Akk., v.a. einen König, zu etw.: Dat., v.a. zum Königtum) antreiben (d.h. "mit wirkungsvoller Kraft versehen" [Narten aaO mit Hinweis auf Gonda 1947: 153ff.]), ermächtigen, weihen' (in verschiedenen Formen bezeugt; nur anläßlich zu beachtender Bildungen sind einige Beispiele in Anm. 113, 116, 128, 130 aufgenommen); — 'auffordern, veranlassen, ermächtigen; genehmigen, erlauben' (v.a. mit *pra-*, vgl. z.B. Anm. 106, 113, 125, 128; auch mit Akk. der Person und Dat. der Sache). Vgl. Narten [aaO 110f. mit n. 97–99], Gonda [1947: Fs. Vogel 146–155 = 1975: Sel.Stud. II 275–284].

95) Vgl. Dhp VI 115.

APar, {Pat}, *anu-ṣ°* $^{A}$ŚB, *abhí-ṣ°* MS$^{p}$, KS$^{p}$, {Kāś}, *ā́...*/- R̥V, MS$^{p}$, *ut-* KS$^{p}$, KpS$^{p}$, *prá-* YS$^{p}$, $^{A}$KāṭhSaṃk[96], GopB, MānŚrSū, APar, Yā, *pari-ṣ°* MānŚrSū[97], {Kāś}; *ā́...suvāmasi* AV, *nís...* AV, AVP, *párā...* AV, PS, *prá-* AV, PS–MS–TĀ–APar, *nis...suvāmas* PS III 30, 2 (?, ~AV XIX 57, 2 *...suvāma*); *ā-suvánti* R̥V, *prá-* ŚB, *abhi-pra-* Yā, *pra-svanti* KB XIX 5: 86, 1 (Ed. Sarma XIX 3, 11), {*suvanti* Pat};

**Ipf.** *ā́suvat* R̥V, *prā́suvat* Kh–ŚāṅŚrSū, $^{A}$MS$^{p}$, $^{A}$KS$^{p}$, KpS$^{p}$, ŚB[98], GopB, VādhSū, MaitāyU[99], (?*asuvat* TB →Anm. 109), {*abhy-*, *pary-aṣuvat* Kāś, *asuvan* Pat};

**Konj.** *suvā́ti* $^{A}$R̥V, AV, *prá...*/- $^{A}$R̥V, YS$^{m}$, $^{A}$TB$^{m}$, *suvāt* AVP XIX 17, 3 (~AV *jánāt*), ŚBK VII 2, 3, 3, *ā́-*, *prá-* ŚB[100]; *prá...* AVP?, *prá-* ŚBK VII 2, 3, 2 (~°*suvān* ŚB); *atiṣuvāma* JB II 326: 4, *nís...* AV (~PS °*mas*); *prá-suvān* ŚB V 3, 3, 2;

**Opt.** *saṃ-suvema* AVP XVII 36, 9?;

**Iptv.** *suva* AVP–ĀpMp–BaudhGr̥Sū$^{m}$, *ánu-ṣ$_{u}$va*[101] TĀ II 6, 1$^{m}$, *ápa...* R̥V, VS, *ā́-* R̥V, AV, AVP?, *ā́-suvā* R̥V III 56, 6, AV VII 14, 3 (und Parall.), *párā.../-suva* R̥V, AV, VS–MS–KS$^{m}$ (AV-Var.), *prá-/...* AVP, YS$^{m}$, ŚB$^{m}$, ŚB$^{p}$ (→Anm. 98), ŚrSū.$^{m}$, MānŚrSū[102], *ni(ṣ)-ṣ$_{u}$va* AV VI 121, 1=VII 83, 4; *suvatu* R̥V (auch *prá...*, *nís...*); 3. Du. *ā́-suvatām* AV IV 25, 5=PS; — **Iptv. II** *suvatāt* (2. Sg.) R̥V IV 54, 3;

**Part.** *ā-suvant-* Kh–ŚāṅŚrSū$^{m}$, *pra-suvánt-* R̥V (auch °*ántī-*), YS$^{m}$;

**Med. Ind.** *ápa...suve* KS XXXVIII 13$^{m}$: 115, 6, *suvate* TB I 7, 4, 1$^{p}$, *prá-* KāṭhSaṃk 49, 2 (→Anm. 96), *suvante* TS V 6, 3, 2$^{p}$, TB I 4, 2, 4$^{p}$, I 7, 4, 1$^{p}$;

**Ipf.** *asuvata* KS XIV 7$^{p}$: 206, 9, *asuvanta* TB II 2, 8, 7$^{p}$;

**Konj.** *ā-suvai*, *pra-suvai* ŚāṅŚrSū (→Anm. 100), *suvāmahai* TB II 2, 8, 7$^{p}$, *suvāntai*[103] ŚB V 3, 3, 14;

**Iptv.** *ā-suvasva* PB XXI 10, 15$^{m}$.19$^{m}$ (=KātyŚrSū, MānŚrSū,

96) $^{+}$*prasuváti* statt *prásuvati* (Schroeder Tüb.Kaṭha-Hss. [1898: 21 Z. 1 v.u.]) bzw. *prásavati* (KāṭhSaṃk 48, 4, Caland [Versl. 1920: 491 Z. 12]); *prásuvati* [Schroeder 22 Z. 2] statt *prásavati* (KāṭhSaṃk 49, 2, Caland [aaO Z. 15]); KāṭhSaṃk 49, 2 kommt ferner med. *prásuvate* vor.

97) → Anm. 108.

98) Ipf. *prā́suvat* und Iptv. *prásuva* (beises I 7, 4, 8.14, V 1, 1, 4.15, V 1, 5, 16) bilden mit Ind. *prásauti* (I 7, 4, 14, V 1, 1, 15, V 1, 5, 16) ein Paradigma, was in Parall. des ŚBK auch der Fall ist. Zu *prásauti* s. Anm. 106.

99) *prāsuvat* MaitrāyU II 6: Deussen [1938 z. St.] "hat... [Hitze] erzeugt", van Buitenen z. St. [1962: 127 mit n. 23] "generates", PW VII 1022 richtig unter "in Bewegung bringen, erregen...".

100) XIII 4, 2, 9 bzw. 6 (trotz Aufnahme in VC 996a kein Mantra), Parall. ŚāṅŚrSū XVI 1, 19 *pra-suvai*, *ā-suvai*.

101) Parall. Schroeder Tüb.Kaṭha-Hss. [1898: 75 Z. 3 v.u.] *ánuṣyāt*, AV VI 121, 4 *ánukṣiya*.

102) → Anm. 111.

103) *suvāntai* ŚB V 3, 3, 14 neben athem. 3. Pl. *suvate* ib. 13, die Form kann also ein hypercharakterisierter Konj. zu athem. Präs. sein (→Anm. 113, 114).

ĀpŚrSū) ~ *anu-suvasva* HirŚrSū XVII 7, 10: 457, 2[104], *suvatām* YS^m, ŚB V 1, 4, 4[105], *suvadhvam* YS^m, ŚB (Glosse), *ā́-* MS–KS–KpS^m, *suvantām* KS^m, TS^m.

**IIa Akt.**[106] Ind. *prá-sauti* ŚB (oft), KB VI 14 (VI 10, 5), TB III 2, 3, 8^p, III 8, 4, 1^p, TaittU I 8, 1, ŚrSū., ⟨Rājatar IV 125⟩[107], *pari-ṣ°*[108] ŚrSū.; — **Konj.** *súvat* TĀ III 11, 10^m, *suvat*[109] TB III 1, 3, 3^m; — **Opt.** *pra-suyāt* KB VI 12: 26, 4 (VI 5, 29), ⟨*pra-sauyāt*[110] BaudhŚrSū XXIII 7: 160, 2⟩; — **Iptv.** *pra-suhi*[111] ŚrSū.^m, 2. Pl. *suta*[112] TĀ I 1, 2^{2m}=I 21, 1^m.2^m; — **Part.** *pra-suvant-* BaudhŚrSū XIV 20: 187, 10;

**Med.**[113] **Ind.** 3. Du. *suvāte* MS IV 3, 7^p: 46, 12; 3. Pl. *suváte* MS IV 3, 9^p: 49, 1, ^AŚB IX 4, 3, 12 (=ŚBK), ŚB V 3, 3, 13 (=ŚBK)[114]; — **Ipf.** 3.

---

104) ib. Z. 6 ×*sunavasva* (+*anusuvasva* oder +*āsuvasva*).

105) So mit Ed. Kalyan-Bombay, Ed. KashiSkt.Ser. und Parall. ŚBK VI 1, 4, 4 zu lesen; ŚB Ed. WEBER ×*savatām*.

106) *prá-sauti* ist ein sekundärer Stamm für den technischen Ausdruck im Ritual, der etwa mit ‘auffordern, veranlassen, ermächtigen’ oder ‘zulassen, genehmigen, erlauben’ wiederzugeben zu sein scheint; rückgebildet von 3. Pl. *prasuvánti* wohl in Anlehnung an *stáuti* ‘preist’, vgl. auch *pra-ṇauti* ‘sagt *oṁ* (Praṇava)’ AB, KB, JB+ (als ritueller Terminus sekundär aus *-návate* [vgl. GOTŌ 1987: I. Präs. 199 n. 387]); vgl. auch Anm. 98. Die Formen des Simplex (TB^m?, TĀ^m) vielleicht erst hiernach; zu *pari-ṣauti* s. Anm. 108. Vgl. auch Dhp II 32.

107) Kaum sprachwirklich. Nach PW zu *sū* ‘gebären’, dann eine ganz isolierte Bildung; gesagt von Agni mit Objekt von Rauch; da das Subjekt der Agni ist, könnte die Form künstlich durch Umschalten aus *pra-sūte* (dann wäre das Subj. eine Mutter) ins Akt. erfunden sein. Falls zu *sav^i/sū* ‘antreiben’, ein einziger Beleg in der nachvedischen Literatur.

108) *pari-ṣauti* ĀpŚrSū I 3, 6, BhārŚrSū I 3, 9, HirŚrSū I 2, 26, VaikhŚrSū III 4: 34, 14, Parall. *pari-ṣuvati* MānŚrSū I 1, 1, 29, *pari-gṛhṇāti* BaudhŚrSū I 2: 2, 12, vgl. auch *pári-diśet* TB III 2, 2, 4^p. *pari-ṣauti* wohl zu *pari-ṣūtá-* (→ Anm. 127) nach *pra-sauti* :: *pra-sūta-* (*prá-sūta-*). *pari-ṣav^i/ṣū* ‘(ein Büschel der Gräser) umfassen’ wohl aus etwa ‘(von) ringsum (her) (zusammen)-treiben’, vgl. OLDENBERG [1906: ZDMG 60 693]: “mit antreibender Kraft etwas rings umschließen”, anders NEISSER [1925: ZII 3 189=1980: Kl. Schr. 261]: zu *sev/sīv/syū* ‘nähen’. →Anm. 122, 126, 127, 133, 135.

109) *savitā́suvat*, das Vorligen eines Ipf. *asuvat* auch möglich.

110) Im Zitat des Wortes von Baudhāyana zur Eklärung des Inhalts von “*pra-sauti*”.

111) *pra-suhi* ĀśvŚrSū V 11, 1, ŚāṅŚrSū VII 14, 9, KātyŚrSū IX 14, 19 (v.l. *-sūhi*), ĀpŚrSū XII 29, 14, Parall. mit *pra-suva* MānŚrSū II 4, 3, 30, II 4, 6, 27, KāṭhŚrSū (KāṭhŚrSūSaṅkalana 21, 21), HirŚrSū VIII 8: 907, 7, IX 3: 915, 1, IX 4: 937, 19.

112) Reimend mit ebenfalls auffälligem Iptv. *ápa...hita* (: *hinóti*), sowie *ud-īṣata* (statt *úd-īṣata*, Bedeutung unklar).

113) Bei den Medialformen des sekundären athem. Stammes in MS^p, JB, ŚB, ŚBK liegt ein gemeinsamer Gebrauch vor: ‘die Götter (bzw. Agni Vaiśvānara und Varuṇa) treiben den König (durch Ritual) [durch ihre eigene Befugins] an, weihen’ (im Rājasūya MS, ŚB, ŚBK; zur Herrschaft JB). Hier könnte es sich um eine “hieratische” Sonderform oder einen unmittelbaren Anschluß an Nomen *rājasū́ya-* handeln. *bahu caitasyāṃ rātryām annaṃ prasuvīran* ĀśvŚrSū II 18, 8 bedeutet wohl ‘und sie dürfen (man darf) sich in dieser Nacht viel Speise ermöglichen, erlauben, verschaffen’; es liegt also, wenn auch kein ritueller Terminus, ein affekt. Med. zur Gruppe *pra-sauti* vor, (MYLIUS z. St. [1972: AcOr 34 153]: “und viele mögen in dieser Nacht Speise genießen”, RANADE z. St. [1981: 66]: “they should distribute”).

114) Vgl. *suvāntai* ib. 14 (→ Anm. 103).

Pl. *asuvata* JB II 25: 7, II 169: 3, III 33: 6; — **Konj.** ?*suvāntai* →Anm. 103). — **Opt.** *suvīran* JB II 169: 2, *pra-suvīran* ĀśvŚrSū II 18, 8.

⟨Ia *pra-savant-* MBhār III 297, 36 v.l.⟩.

⟪V *ut-sunoṣi* BhāgPur III 20, 35 →u. *sav/su* mit Anm. 71⟫.

**Aor.** ⟨I *ā́...suvānā́-*[115] R̥V VII 38, 2⟩.

**IV**[116] **athem.** *asuṣot* MS II 6, 12$^{m}$: 71, 6–IV 4, 6$^{m}$: 56, 12–KS XV 8$^{m}$: 215, 5, *prāsuṣot* KS X 6$^{p}$: 130, 12; **themat.** 3. Sg. *suṣvatu* KS XL 9$^{m}$: 143, 10.

⟨V 3. Pl. *sám-asūṣata*[117] KS XXXVI 15$^{m}$: 83, 20⟩.

**VI Ind.** *asāvīt* KāṭhSaṃk, {Schol. zu Pāṇ}, *prā́°* R̥V; *asāviṣur* AVP, *prā́°* R̥V, *prá...* AV; — **Inj.** *sā́vīs* R̥V, $^{A}$AV–AB–KB–TB–ŚrSū.$^{m}$, {Bhaṭṭ}, *párā...* R̥V; — **Konj.** *sā́viṣat* R̥V, AV, YS$^{m}$, Pat zu III 1, 34: 44, 9 (Zitat aus "Veda"), *ápa...* R̥V, *ā́-/...* R̥V, +Kh[118], *nis...* AVP (~°*ṣak* AV), *parā...* Kh, ŚāṅŚrSū$^{m}$, *sāviṣak*[119] VSK, *nis...* AV.

**Perf. Med.** 3. Sg. *suṣuvé* AV XIV 1, 43, (?*suṣuve* YS$^{m}$)[120]; Part. *suṣuvāṇá-*[121] MS$^{p}$, TS$^{p}$, PB, TB$^{p}$, ŚB, *suṣvāṇa-*[121] JB II 193–204; {*suṣāva, suṣuve* Kṣīrat}.

**Fut. I** Med. *pra-saviṣyadhvam* (reflex.) BhagGītā III 10, *soṣyámāṇa-* (patient.; vgl. Anm.128) ŚB IX 3, 4, 5, IX, 4, 1, 1, IX 4, 3, 12.
{II *savitā/sotā* Kṣīrat}.

**Inf. VI** *sávitave* AV VI 17, 1–4 (→ ²*sū* Anm. 145).

**Abs. IV** *pari-ṣūya*[122] ĀpŚrSū I 3, 8, VārŚrSū I 2, 1, 15.

---

115) Wohl nach *ví...sr̥jānā́-* im vorausgehenden Pāda gebildet [JOACHIM 1978: Mehrfachpräs. 168f.].

116) Aor. des (als solchen nicht bezeugten) Kaus. In bezug auf Königtum: *asuṣot* MS–KS$^{m}$ 'hat (seinen eigenen Leib (*svā́ṃ tanvàm*, trotzdem nicht im Med.!) weihen lassen' (Parall. TS I 8, 10, 2$^{m}$=TB *aśiśret*), *suṣvatu* KS$^{m}$ 'soll weihen lassen' (+*suṣotu*? [SCHROEDER 1910: 143 n. 8 z.St.], +*suvatu*? [CALAND bei SCHROEDER aaO]); ferner ist AVP-Or. XIV 2, 8 *asūkṣata* ~ -Kashm. XIV 1, 18 *asūkta* wohl +*asūṣvata* (oder +*asuṣvata*), 3. Pl. Med., zu lesen. Im Worte von Baka Dālbhi *devasūr me rājānnaṃ prāsuṣot* KS$^{p}$ vielleicht: 'Der Devasū (d.i. Rudra Paśupati, oder der "von den Göttern geweihte" König Dhr̥tarāṣṭra) hat mir [eben] die Königsspeise zuschicken/verschaffen lassen' (?) [vgl. auch FALK 1986: Bruderschaft 59].

117) Wohl nach dem Muster *anūṣata*. Vgl. NARTEN [1986: YH 111 n. 99].

118) Kh V 7, 4: o (Ed. SCHEFTELOWITZ) *asāviṣat*, zu lesen ist mit R̥Prātiś § 344 *āsāviṣat*.

119) Siehe NARTEN [1964: sigm. Aor. 269].

120) Vgl. VC 856b u. *vājasyemaṃ prasavaḥ...*, möglicherweise zu *sav/su* 'auspressen' gehörig.

121) 'einer, der geweiht worden ist'.

122) Zu *pari-ṣauti* (→ Anm. 108), *pari-ṣūtá-* gehörig.

**VAdj. I** (1) *sūtá-* (?MS IV 3, 7$^{p}$: 46, 11, ib. 9$^{p}$: 48, 20)[123], ŚB V 3, 3, 13[124], *nṛ́-ṣūta-* ṚV VIII 4, 1, *prá-sūta-*[125] ṚV — ŚrSū., GṛSū.$^{m}$, *abhi-pra-* Yā, *prati-pra-* Kl.; *pári-ṣūta-*[126] ṚV I 53, 8, *pari-ṣūtá-*[127] AV$\sim$MS=TS$\sim$KS=KpS$^{m}$, KS$^{p}$, TB$^{p}$, ŚB, +ŚBK II 2, 3, 23 (statt °*ūtam*), GopB, ŚrSū.;
(2) *sŭta-*[128] ŚB, JB; ?*ni-ṣuta-* AB VIII 5, 3.

**Pass.**[129] Ind. *sūyáte* $^{A}$YS$^{p}$, PB, JB, $^{A}$TB$^{p}$, $^{A}$ŚB (V., IX.), (?*sūyante* Yā XII 19, viell. zu $^{2}$*sū*); — Ipf. *asūyata* MS$^{p}$, KS$^{p}$, JB, *asūyanta* ŚB; — Inj. *sūyata* ṚV X 132, 4; — Konj. *sūyai* ŚB, *sūyātai* KS$^{p}$, TB$^{p}$, JB; — Opt. *sūyeya* JB, *sūyemahi* ŚB; — Part. *sūyámāna-* ŚB; (Iptv. *sūyatām* →u. $^{2}$*sū* mit Anm. 149).

**Int. I** *soṣavīti* ṚV III 56, 7; {II *soṣūyate* Kṣīrat}.

{Des. *susūṣati* Kṣīrat}.

**NDer.** *sū́-*: *s$_{u}$vàs* (Pl.) TĀ I 1, 2$^{m}$=I 21, 1$^{m}$ (?); *deva-sū́-*[130] TS$^{m}$, YS$^{p}$, TB$^{p}$, KB, ŚB, ŚrSū., *dharma-sū́-* TS$^{m}$, *rāja-sū́-* ($\sim$°*sūya-*) VS X 1.6,; *suṣū́tama-*[131] VS VI 30; *deva-*°, *parjanya-*°, *bhuvana-sū́varī-* TĀ I 1, 2$^{m}$.3$^{m}$=I 21, 1$^{m}$. 2$^{m}$;

123) Oder zu *sūtá-* 'Herold, Wagenlenker' (→ Anm. 132)?.
124) $\sim$ ŚBK *prá-sūta-*.
125) ŚB IV 4, 2, 12 erklärt *bṛ́haspáti-suta-* 'von B° ausgepreßt' (von Soma) in einem VS-Mantra mit *bráhma-prasūta-* 'von *b*° aufgefordert'; KS XXIV 8$^{p}$: 98, 14, XXX 9$^{p}$: 191, 5 ist *prasūta-* ('aufgefordert' oder 'genehmigt'?) an *anumata-* 'zugestimmt' angereiht.
126) Nach Neisser [1925: ZII 3 189=1980: Kl. Schr. 261] zu *sev/sīv/syū*, vgl. Anm. 108.
127) 'umfassen' (von den Gräsern); wohl mit abweichendem Akzent mit *páriṣūta-* ṚV ursprüngsgleich. → Anm. 108.
128) 'geweiht' ŚB IX 3, 4, 5.9, IX 4, 1, 1, IX 4, 3, 12$^{2}$.13, JB II 25: 7; 'geweiht' oder 'erlaubt, verschaffen' (?) ŚB XIII 4, 2, 17 (von der Speise, vgl. Anm. 113 a.E., [vgl. Gonda 1947: 155=1975: 284 "ermächtigt"]); also zu Präs. IIa (und zwar der Bedeutung nach zu den Medialformen) gebildet, vgl. auch Fut. *soṣyámāṇa-*. Die Belege sind in VWC-Br. u. *sŭ 'abhiṣave'* aufgenommen.
129) Vgl. auch Narten [1986: YH 110 mit n. 99]. Viele Belege sind in VWC-Br. u. *sŭ 'abhiṣave'* aufgenommen.
130) 'von den Göttern angetrieben, geweiht (dadurch zum König ermächtigt)', vgl. z.B. TB I 4, 2, 4$^{p}$ *devasū́ rā́jā bhavati* 'der König wird der, der von den Göttern [zur Herrschaft] angetrieben/ermächtigt/geweiht ist'. Vgl. auch Anm. 116; die Devasū-Götter bei Rājasūya sind alle anerkannte, geweihte Herrscher/Könige unter den Göttern, was durch ihre Beinamen mit *-pati*, z.B. *Agní- Gṛhápati-*, *Rudrá- Paśupáti-*, gekennzeichnet wird; andere Ansichten bei Eggeling zu ŚB V 3, 3, 1 [1894: SBE XLI 69] usw.: "the Divine Quickeners", Keith zu TS I 8, 10, 2 [1914: HOS 18 121 n. 5]: "'instigating the gods' and not 'divine instigators'", Heesterman [1957: Rājasūya 69]: "divine instigators or 'göttliche Zeuger' as Weber prefers".
131) Parall. *súṣuta-* TS$^{m}$, *suṣúttama-* MS$^{m}$, KS$^{m}$, KpS$^{m}$ (zu *sav/su* 'auspressen').

| | |
|---|---|
| *sūtá-*[132] | AV — Ep., Kl., Pur.; |
| *-sūti-*: | *pári-ṣūti-*[133] R̥V, *prá-sūti-* YS$^{p}$, TB$^{p}$, TĀ$^{m,p}$, GopB; {*deva-sūti-* Gaṇap}; |
| (?*pr̥tsutí-*[134] | R̥V); |
| (*suṣumánt-* | R̥V →u. ²*sū*, Anm. 157); |
| *rāja-sū̆ya-* | AV, AVP, YS$^{m}$, YS$^{p}$, Br. +; |
| *savá-* | R̥V + (auch in zahlreichen Komposita und Weiterbildungen); |
| *sávana-* | R̥V VI 71, 1, MaitrāyU (zur Etymologie), *satyá-savana-* Kh V 5, 4=ŚāṅŚrSū$^{m}$, MS–KS$^{m}$; *pari-ṣavana-*[135] ŚrSū., (?*soṣyantī-savana-* KāṭhGr̥Sū → ²*sū*); |
| *satyá-savas-* | YS$^{m}$ (∼LāṭyŚrSū$^{m}$), *satyá-prasavas-* VS, ŚB (Glossse zu *satyá-savas-*); |
| *savitŕ̥-* | R̥V +, *ā-* MS$^{m}$, TB$^{p}$, ŚB, ŚrSū., *pra-* YS$^{m}$, MS$^{p}$, KS$^{p}$, KB, JB, TB$^{m,p}$, ŚB, JUB, TĀ$^{p}$, KāṭhSaṃk, ŚrSū., Yā; *pra-savītŕ̥-* R̥V; |
| *sávīman-* | (nur Lok. °*mani*) R̥V, Kh–AV–SV–JS–YS$^{m}$, Kh–ŚāṅŚrSū$^{m}$. |

**Hist.** Die entsprechende Stamm-Bildung des Präs. findet sich im Jav.: *aⁱβi-šuuat̰* 'trieb an' [BAILEY 1943: Problems 221, 224 n.1; NARTEN 1982: Aməṣ̌a 125 n.9; NARTEN 1986: YH 110 n. 97][136]; im Aav. liegt eine andere Bildung *hunā-* (*hunāⁱtī*, *huuąnmahicā* aus **hunmahi*) '(jdm.: Dat., die Herrschaft, *xšaϑrəm*) zuweisen, übertragen, verschaffen' [NARTEN 1986: 110 mit nn] vor. Das nullstufiges thematisches Präs. dürfte urindogermanischer Herkunft sein aufgrund von heth. *šuu̯e-* 'verstoßen' [s. OETTINGER 1979: Stammbildung 297, 314].

## 7. ²(*savⁱ/*)*sū*

'gebären'

**Präs. IIa Med.**[137] R̥V — Ep., Kl., Pur.: Ind. *suve* R̥V, *sū́te* R̥V, MS$^{p}$, *sūté*

132) 'Herold' [RAU 1957: Staat 108f. mit Hinweis auf EGGELING], später auch 'Wagenlenker'. RAU erklärt aus dem VAdj. "der Angetriebene, Beorderte, Bevollmächtigte" [aaO 109 n. 6], vgl. auch NARTEN [1986: YH 110 n. 99: ebenfalls aus dem VAdj. mit Hinweis auf WEBER "der Geweihte"].

133) Vgl. OLDENBERG [1906: ZDMG 60 693], →Anm. 108. Nach NEISSER [1925: ZII 3 189= 1980: Kl.Schr. 261] mit BAUNACK [1896: ZDMG 50 265: "Umschnürung"] zu *sev/sīv/syū*.

134) Wohl eher Weiterbildung aus Lok. Pl. *pr̥tsú* 'in den Kämpfen', vgl. *pr̥tsú-ṣu* mit doppelter Endung R̥V I 129, 4, *pr̥tsu-túr-* (*pr̥tsutū́rṣu*) III 37, 7.

135) Zu *pari-ṣūtá-*, *pari-ṣauti* (→Anm. 108), *pari-ṣūya-* gehörig.

136) Anders KELLENS [1984: verbe av. 105, 150]: will zu °*šauuat̰* korrigieren.

TB I 8, 6, 4p, *sūte* R̥V, KSp, JB, HirDhSū, Pat, Ep., Kl., *pra-* Kl., Pur., *saṃ-pra-* MBhār, *saṃ-* Kl.; 3. Du. *súvāte* R̥V, (Rām?), 3. Pl. *súvate* AR̥V (auch ...*ádhi*), *prá...suváte*[138] ATB II 7, 17, 1m∼PS II 52, 2; — Ipf. *ásūta* AR̥V, JUB, Kl., Pur., *pra-* Rām, Kl.; — Inj. 3 Sg. *sū́ta* R̥V; — Part. *súvāna-* AV (=PS); — {Konj. *suvai, suvāvahai, suvāmahai* Schol. zu Pāṇ VII 3, 88}; — ⟨Akt. *pra-sauti* Rājatar IV 125 → 1savi/sū Anm. 107⟩.

**IVb** **Med.**[139] *sūyate* (auch *pra-*, *saṃ-pra-*), *pra-sūyante*, *asūyata* (auch *pra-*, *sam-*), *pra-sūyeta*, *pra-sūyamāna-* ĀgnivGr̥Sūv, ViṣṇSmr̥, APar, Ep., Kl., Pur.;
⟨Akt. *sūyanti* MBhār III 149, 33, *sūyet* APar LXXI 7, 1⟩.

**Ia** **Akt.**[140] *pra-savanti* MBhār I 143, 32, *pra-savantī-* ManSmr̥ IV 44.

**Aor.** ⟨I[141] *asūt* MS IV 2, 8m: 30, 3.4.6.7=MānŚrSū IX 5, 6, 4m=Gonāmikā II 6, 7m; *asuvan* MānŚrSū IX 5, 6, 5m=Gonāmikā II 9.10m⟩.
{II *asāvi* Bhaṭṭ}.
V *prāsoṣṭa* Rājatar, {Bhaṭṭ}.

**Perf.** (1) Akt. *sasū́va*[142] R̥V (3mal), AAV, *sasūvatur* PS IV 11, 6;
(2) Med. *suṣuve*[143], *suṣuvire* Ep., Kl., Pur. (auch *pra-*); Akt. *suṣāva, suṣvur* Ep., Pur.

**Fut. I** (1) *sū́ṣyantī-*[144] R̥V V 78, 5, *sūṣyant-* BhāgPur;
(2) *soṣyántī-* BĀU VI 4, 23, Gr̥Sū., *pra-* BhāgPur; Med. Ind. *soṣyate* Kl.; *a-soṣyamāṇa-* Pat;
(3) *pra-saviṣyasi, -ti* Rām VII 9, 18, Pur.
{II *sotā/savitā* vgl. Pāṇ VII 2, 44}.

**Inf. VI** (1) *sū́tave* R̥V X 184, 3 (und Var.), AV I 11, 2, AVP (R̥V-Var.); *sū́tavái* Kh I 3, 6=AV I 11, 1, Gr̥Sū.m (∼*sū́tave* R̥V);
((2) ?*sávitave*[145] AV VI 17, 1–4).

137) Vgl. Dhp II 21.
138) 'Haare gebären [weitere Haare]' (?). Bei Haaren (und Pflanzen, vgl. z.B. *pra-sū́-* Anm. 150) könnte auch 'treiben' (*1savi/sū*) in Frage kommen (vgl. *den Sproß austreiben, Austreibung, auftreiben*), athematische Flexion (vgl. allerdings Präs. IIa Med. u. *1savi/sū*, doch s. Anm. 113 dazu) scheint jedoch für *2sū* sprechen.
139) Transitiv 'gebären'; vgl. Dhp IV 24.
140) Vgl. Dhp I 988 (allerdings *"prasavaiśvaryayoḥ"*).
141) Wohl nach *abhūt*, vgl. Proportion Perf. *sasū́va* :: *babhū́va*.
142) Zitiert bei Pāṇ VII 4, 74. Zur Bildung vgl. [Strunk 1972: KZ 86 26f.].
143) Patientiv in Hariv. XXIV 7.
144) 'die Kreißende'; als Fut. Whitney [1885: Roots s.v.], MacDonell [1910: Ved.Gramm. 387: § 538]; zur Ablautstufe → Hist. (Akzentuierung auf jeden Fall auffällig).

{VII *pra-sotum* Bhaṭṭ}.

**Abs. I** *sūtvā́* MS$^{p}$, TS$^{p}$, BhāgPur, {Kāś}.
**IV** *pra-sūya* Kl.[146], ⟨*sūya* MBhār III 543*⟩.

**VAdj. I** *sūta-* (*α*) 'geboren' R̥V II 10, 3 (*sú-ṣūta-*), *prá-* AV XII 1, 62?, MNārU, ŚvetU, MuṇḍU (*saṃ-*°), Suparṇādhy, Ep. (auch *anu-*°, *abhi-*°, *saṃ-*°), Kl., Pur. (auch *saṃ-*°); (*β*) 'geboren habend' JB I 144: 13, VaikhGr̥Sū (*asūta-vidhavā-*), Pāṇ VI 2, 42 (*asūta-jaratī-*), Yā IV 17, Pat, Kl. (ManSmr̥ u.a.), *sūtá-vaśā́-*[147] AV, YS$^{p}$, TB$^{p}$, ŚrSū.; *pra-* KauṣU$^{m}$[148], Gr̥Sū., DhSū., APar, Pat, Ep., Kl., Pur.; (*sūta-* →NDer.).
(II ?*pra-sūna-* →NDer. u. *pra-sū́-*).

**Pass.** *sūyante* (?Yā XII 19), MaitrāyU VI 16, APar, (Iptv. 3. Sg. *sūyatām*[149] MantB I 5, 1), (?*sūyamāna-* MaitrāyU); *pra-sūyante* ṢaḍvB V 11, 2 (Adbhuta), *saṃ-pra-* AtharvaśikhāU; *pra-sūyate, -yante, -yadhvam* Ep., ManSmr̥; — ⟨Akt. *saṃ-pra-sūyāmi* MBhār III 187, 28; 3. Du. *pra-sūyatas* ib. XIII 48, 4; *-sūyāmas* Hariv III 48 = ViṣṇPur; *-sūyant-* MBhār XII 149, 10⟩.

{Des. *susūṣati*; Kaus. Des. *suṣāvayiṣati* Kṣīrat}.

**NDer.** *sū́-* (als Simplex nur Nom. *sū́s*): R̥V, Kh IV 9, 1, YS$^{m}$, BāṣkU, *-sū́-* (fem. *-sū́varī-*) in zahlreichen Komposita: R̥V (oft), AV, YS$^{m}$, MS$^{p}$, TB$^{m}$, SVidhB, ŚrSū.$^{m,p}$, Gr̥Sū.$^{m,p}$, Ep., Kl., Pur.; *pra-sū́-*[150] R̥V, Kh–AV–Gr̥Sū$^{m}$, YS$^{m}$, MS$^{p}$, KS$^{p}$, TB$^{p}$, ŚB, (*prasū́varī-* R̥V, YS$^{m}$, *prasū́vatī-* TS$^{m}$, *prasūmatī-* AV–KS$^{m}$, *prasūmaya-* ŚrSū.; *prasūna-* [oder VAdj.?] MānŚrSū, Ep., Kl., Pur.); *ānuṣūká-* KS$^{p}$, KauśSū (°*ṣū́*°);

*súvana-* MS II 7, 16$^{m}$: 99, 5 (= ŚrSū.$^{m}$), ĀgnivGr̥Sū, {Pat}; *puṃ-*° AV Gr̥Sū.$^{m,p}$[151], *suparṇa-*° AV, *kṣipraṃ-*° ĀpGr̥Sū, BhārGr̥Sū;

145) Wegen der Ablautstufe (→ Hist) ist *evā́ te dhritāṃ gárbho ánu sūtuṃ sávitave* wohl als 'genauso soll deine Leibesfrucht gehalten werden zur Antreibung zu (richtiger) Schwangerschaft' aufzufassen.
146) Auch patientiv: Rājatar VI 317.
147) 'eine Kuh, die einmal (i.e. zum ersten Mal) gekalbt hat' [Narten 1971: Ac.Or.Neerl. 127 n. 58].
148) Zu *prasūtāt* 'aus dem geboren Habenden' KauṣU I 2 = ŚĀ III 2: 19, 4 (Parall. JB I 18: 4 = I 50: 3 *pra-sūtāt* 'aus dem Ausgepreßten') vgl. [Geldner 1928: Ved.u.Br. 142 mit n. 806].
149) Oder zu ¹*sav^i/sū*; Parll. *sīyatām* TB$^{m}$ u.a.
150) Seit R̥V 'gebärend' und (wohl hiervon übertragen) 'Blutenähre'.
151) Z.T. *puṃsuvana-* ~ *puṃsavana-* in Parall. bzw. in v.l.; ĀpMp II 11, 14 °*suvána-* mit fehlerhaftem Akzent.

*sū́ta-*[152] MS$^{m}$ [153], GṛSū., DhSū. +;
*sūtaka-* AB (°*ānna-*), ŚrSū. (°*āgni-*), GṛSū., Kāty — Ep., Kl., Pur.;
*sūtikā-* AV (auch *a-*°), AVP, ŚĀ, ŚrSū., Pat +;
*sūti-* TB III 3, 6, 3$^{p}$ (*sūtyai*), BĀU VI 4, 22$^{m}$ [153a], Pat, APar, Ep., Kl., Pur., *prá-sūti-* TB III 12, 9, 2$^{p}$, GautDhSū, APar, BṛhDev, Ep., Kl. (auch *saṃ-pra-*), Pur., (*prasūtī-* MNārU), *sá-sūti-*? MS II 7, 12$^{m}$: 92, 14, {*su-*, *vi-*, *niḥ-*, *duḥ-sūti-* nach Pāṇ VIII 3, 88};
(?*sú-ṣūti-*[154] ṚV X 39, 7);
*sū́tu-*[155] AV VI 17, 1–4, VII 35, 3, I 11, 1(?)[156], YS$^{p}$;
*sūtrī́-* AV IX 7, 14$^{p}$;
?*sūnú-* ṚV +;
*su-ṣū́ma-* ṚV II 32, 7;
(?)*suṣumánt-*[157] ṚV X 3, 1;
*stráiṣūya-* AV VI 11, 3 (~ *strīṣūya-* AVP XIX 12, 3, ŚāṅŚrSū I 19, 9);
⟨*sūṣā́*[158] AV I 11, 3; *sūṣaṇe* (Vok. Sg. fem.) ib.⟩;
*pra-sava-* Kāty, Pat, Ep., Kl., Pur.;
*-savana-*: *puṁ-savana-* GopB, GṛSū.$^{m,p}$ (→Anm. 151), APar, Ep., Kl., Pur., (?*soṣyantī-savana-* KāṭhGṛSū XXXIV 1); *pra-savana-* HirGṛSū (*kṣipra-*°), Kl. (?);
*prasavin-* Kl., Ep., {vgl. Pāṇ III 2, 157};
*savitrī-*, *pra-savitṛ-* Kl.

**App.** ?*suṣváya-*[159] ṚV: *suṣváyanta* VII 36, 6, *suṣváyantī* (Du. fem.) X 110, 6.

**Hist.** Im Vedischen weist die Wz. *sū* keine Vollstufe auf (mit Ausnahme von

152) 'Sohn' (und *sutā-* 'Tochter'); möglicherweise ursprünglich zu *sav/su* 'auspressen' (von Soma), vgl. *somya*, *saumya* im Sinne von 'lieb'.
153) MS II 9, 1$^{m}$: 119, 9 *giri-sutá-* 'Sohn des Bergs' (als Beiname von Rudra?), es handelt sich offensichtlich um eine jüngere Anhangspartie.
153a) *sūtaye* ~ Inf. *sū́tave* BĀU-M VI 4, 21 = ṚV X 184, 3 u. Parall.
154) Kaum zu *sav/sū* 'auspressen' gehörig.
155) 'Schwangerschaft', vgl. auch [Oettinger 1979: Stammbildung 159, 298].
156) Lok. *asmín sū́tau* 'in dieser Geburt', wegen der Bedeutung (:: *sū́tu-* 'Schwangerschaft') könnte die Form eher zu *sū́ti-* 'Geburt' gehören; das Maskulinum paßt aber besser zur *-tu*-Bildung.
157) Geldner "nach leichter Geburt", Grassmann "sehr erregend" (also zu $^{1}$*sav$^{i}$/sū*).
158) *sūṣáṇ-* 'Gebärgott', wohl eine Spielform nach *Pūṣáṇ-* (vgl. Strophe 1); vgl. auch Bloomfield z.St. [1897: 244].
159) Vgl. Oldenberg Noten zu VII 36, 6 [1912: 36 (mit Lit.)], Jamison [1983: *-áya-* 52f.]; (auch die Möglichkeit einer Anlehnung an *śváyati* 'schwillt' sollte vielleicht noch in Überlegung gezogen werden.).

*soṣyántī-* BĀU: auf jeden Fall eine sekundäre Bildung, wie durch *o* statt *avi* gezeigt wird; zu *sávitave* →Anm. 145), vgl. insbesondere Fut. *sūṣyantī-* (mit auffallendem Akzent), Perf. *sasūva*, Inf. *sūtave*. Die Formen mit Vollstufe sind alle jüngere, sekundäre Bildungen. Im Jav. findet sich eine andere Präs.-Bildung *hunāmi* (Vd 18, 31; ferner themat. *hunahi* ib. 30)[160].

## Literatur

Aufrecht, Theodor
1877 *Die Hymnen des Rigveda.* 2 Bde. 2. Auflage. Bonn: Adolph Marcus.

Bailey, H. W.
1943 *Zoroastrian Problems in the Ninth-Century Books.* Ratanbai Katrak Lectures. London: Oxford University.

Barret, Leroy Carr
1915 The Kashmirian Atharva Veda, Book Four. — Edited, with critical notes. *Journal of American Oriental Society* (New Haven) 35: 42–101.

Baunack, Theodor
1896 Ueber einige Wunderthaten der Aśvin. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* (Leipzig) 50: 263–287.

Biswas, Asutosh Sarma
1968 *Bhāgavata Purāṇa: a Linguistic Study, particularly from the Vedic Background.* Dibrugarh (Hoshiarpur: Vishveshvaranand Book Agency).

Bloomfield, Maurice
1897 *Hymns of the Atharva-Veda. Together with extracts from the ritual books and the commentaries.* Translated by M° B°. Sacred Books of the East 42. London: Oxford University.
1906 *A Vedic Concordance.* Harvard Oriental Series 10. Cambridge, Mass: Harvard University Press. [abgekürzt: VC]

Bodewitz, H. W.
1990 *The Jyotiṣṭoma Ritual. Jaiminīya Brāhmaṇa I, 66–364.* Introduction, translation and commentary. Orientalia Rheno-traiectina 34. Leiden u.a.: E. J. Brill.

Böhtlingk, Otto
1879–1889 *Sanskrit-Wörterbuch in kürzerer Fassung.* 7 Bde. Kaiserliche Akademie der Wissenschaften, St. Petersburg. [abgekürzt: pw]

Böhtlingk, Otto/Rudolph Roth
1855–1875 *Sanskrit-Wörterbuch.* 7 Bde. Kaiserliche Akademie der Wissenschaften, St. Petersburg. [abgekürzt: PW]

Caland, W.
1915 Over en uit het Jaiminīya-Brāhmaṇa. *Verslagen en mededeelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen*, Afdeeling Letterkunde, 5e Reekes, Deel 1 (1914), Amsterdam 1915: 1–106.
1918 Erklärende und kritische Bemerkungen zu den Brāhmaṇas und Sūtras. *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* (Leipzig) 72: 1–31.
1920 Brāhmaṇa- en Sūtra-aanwinsten. *Verslagen en Mededeelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen*, Afdeeling Letterkunde, 5e Reeks, Deel 4 (Amsterdam: Johannes Müller): 461–498.
1926 *The Śatapatha Brāhmaṇa in the Kāṇvīya recension.* Vol. I. Punjab Sanskrit Series 10.

160) Vgl. [Narten 1986: YH 110 n. 97]; Kellens [1984: verbe av. 177, 179 n. 21] will *hunahi* zu *hunāhi* korrigieren.

Lahore: Punjab Sanskrit Books Depot.
1931 *Pañcaviṃśa-Brāhmaṇa. The Brāhmaṇa of twenty five chapters.* Bibliotheca Indica 255. Asiatic Society of Bengal, Calcutta.

DELBRÜCK, Bertold
1888 *Altindische Syntax.* Syntaktische Forschungen V. Halle an der Saale: Buchhandlung des Weisenhauses .

DEUSSEN, Paul
1938 *Sechzig Upanishad's des Veda. Aus dem Sanskrit übersetzt und mit Einleitung und Anmerkungen versehen.* 3. Aufl. Leipzig: F. A. Brockhaus. [$^{1}$1897, $^{2}$1905= $^{3}$1921? = "dritte Auflage (Helioplan-Neudruck)... 1938"].

DUMONT, Paul-Emile
1954 The Iṣṭis to the Nakṣatras (or Oblations to the Lunar Mansions) in the Taittirīya-Brāhmaṇa. The First Prapāṭhaka of the Third Kāṇḍa of the Taittirīya-Brāhmaṇa with Translation. *Proceedings of American Philosophical Society* (Philadelphia) 98 (3): 204–223.
1961 The Full-Moon and New-Moon Sacrifices in the Taittirīya-Brāhmaṇa (Fourth Part). The Anuvākas 1–6 and 11 of the Seventh Prapāṭhaka of the Third Kāṇḍa of the Taittirīya-Brāhmaṇa with Translation. *Proceedings of American Philosophical Society* 105 (1): 11–36.
1964 The Agnihotra (or Fire-God Oblation) in the Taittirīya-Brāhmaṇa. The First Prapāṭhaka of the Second Kāṇḍa of the Taittirīya-Brāhmaṇa with Translation. *Proceedings of American Philosophical Society* 108 (4): 337–353.

EGGELING, Julius
1882–1900 *The Satapatha-Brâhmana. According to the text of the Mâdhyandina school.* Translated by J° E°. Sacred Books of the East 12, 26, 41, 43, 44. Oxford: Clarendon Press, 1882, 1885, 1894, 1897, 1900.

FALK, Harry
1986 *Bruderschaft und Würfelspiel. Untersuchung zur Entwicklungsgeschichte des vedischen Opfers.* Freiburg: Hedwig Falk.

GELDNER, Karl Friedrich
1928 *Vedismus und Brahmanismus.* Religiosgeschichtliches Lesebuch (hrg. A. BERTHOLET) 9. Tübingen: J.C.B. Mohr ⟨Paul Siebeck⟩.
1951 *Der Rig-Veda. Aus dem Sanskrit ins Deutsche übersetzt und mit einem laufenden Kommentar versehen.* 3. Bde. Harvard Oriental Series 33–35. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.

GIPPERT, Jost
1984 Ein indo-iran. Infinitiv des Mediopassivs? *Münchener Studien zur Sprachwissenschaft* (München) 43: 25–44.

GONDA, J.
1947 Skt. *Utsava-* "festival". *India Antiqua, a volume of Oriental studies presented...to J. Ph. Vogel* (Leyden): 146–155.
1975 *Selected Studies.* Presented to the author by the staff of the Oriental Institute, Utrecht University, on the occasion of his 70th birthday. 5 vols. Leiden: E. J. Brill.

GOTŌ, Toshifumi
1987 *Die "I. Präsensklasse" im Vedischen. Untersuchung der vollstufigen thematischen Wurzelpräsentia.* Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien.

GRASSMANN, Hermann
(1872–) 1875 *Wörterbuch zum Rig-Veda.* Leipzig: F. A. Brockhaus.

HEESTERMAN, J. C.
1957 *The Ancient Indian Royal Consecration. The Rājasūya described according to the Yajus texts and annoted.* Disputationes Rheno-Trajectinae 2. 's-Gravenhage: Mouton.

HOFFMANN, Karl
1975 *Aufsätze zur Indoiranistik.* Herusgegeben von Johanna NARTEN. Band 1. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert.

1976 *ds*. Band 2.
JAMISON, Stephanie W.
1983 *Function and Form in the -áya-Formations of the Rig Veda and Atharva Veda*. Ergänzungshefte zur Zeitschrift für Vergleichende Sprachforschung 31. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
JASANOFF, Jay
1978 *Stative and Middle in Indo-European*. Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft 23. Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck.
JOACHIM, Urlike
1978 *Mehrfachpräsentien im Ṛgveda*. Europäische Hochschulschriften XXI/4. Frankfurt am Main·Bern·Las Vegas: Peter Lang.
KASHIKAR, C. G.
1964 *The Śrautasūtra, Paitṛmedhika and Pariśeṣa Sūtras of Bharadvāja*. Critically edited and translated. 2 part. Poona: Vaidika Saṁśodhana Maṇḍala.
KEITH, Arthur Berriedale
1914 *The Veda of the Black Yajus School entitled Taittiriya Sanhita*. 2 vols. Harvard Oriental Series 18, 19. Cambridge, Mass.: Harvard University.
1920 *Rigveda Brahmanas: the Aitareya and Kauṣītaki Brāhmaṇas of the Rigveda*. Translated from the original sanskrit by A° B° K°. Harvard Oriental Series 25. Cambridge, Mass.: Harvard University.
KELLENS, Jean
1984 *Le verbe avestique*. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert.
KUIPER, F. B. J.
1973 Four Word Studies. *Indo-Iranian Journal* (Leiden) 15: 179–204.
LEUMANN, Manu
1952 *Morphologische Neuerungen im altindischen Verbalsystem*. Mededelingen der Koninklijke Nederlandse Akademie van Wetenschappen, Afd. Letterkunde, Nieuwe Reeks, Deel 15, No. 3. Amsterdam: N. V. Noord-Hollandsche Uitgevers Maatschappij.
MACDONELL, A. A.
1910 *Vedic Grammar*. Grundriss der Indo-Arischen Philologie und Altertumskunde, I. Band, 4. Heft. Strassburg: Karl J. Trübner.
MAHADEVA SASTRI, A./R. SHAMA SASTRY/L. SRINIVASACHARYA
1908–1921 *The Taittiriya Brahmana with the Commentary of Bhattabhaskaramisra*. 4 vols. Government Oriental Series, Bibliotheca Sanskrita 36, 57, 38, 42. Government of Mysore State/University of Mysore.
MAYRHOFER, Manfred
(1951–) 1956 *Kurzgefaßtes etymologisches Wörterbuch des Altindischen* (*A Concise Etymological Sanskrit Dictionary*). Heidelberg: Carl Winter. Band I: A–Th.
(1956–) 1963 *ds*. Band II: D–M.
(1964–) 1976 *ds*. Band III: Y–H, Nachträge und Berichtigungen.
(1977–) 1979 *Iranisches Personennamenbuch*. Band I. Die Altiranischen Namen. (Aus 3 Faszikeln.) Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien.
MITTWEDE, Martin
1986 *Textkritische Bemerkungen zur Maitrāyaṇī Saṁhitā*. Alt- und Neu-Indische Studien, herausgegeben vom Seminar für Kultur und Geschichte Indiens an der Universität Hamburg 31. Stuttgart: Franz Steiner Verlag Wiesbaden.
MEID, Wolfgang
1971 *Das germanische Praeteritum*. Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft 3. Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck.
MYLIUS, Klaus
1972 Der zweite Adhyāya des Āśvalāyana-Śrautasūtra, erstmalig vollständig übersetzt und erläutert. *Acta Orientalia* (Ejnar Munksgaard, Havniæ) 34: 95–162.
NARTEN, Johanna

1964 *Die sigmatischen Aoriste im Veda.* Wiesbaden: Otto Harrassowitz.
1971 Vedisch *aghnyā-* und die Wasser. *Acta Orientalia Neerlandica.* Leiden: Brill.
1982a *Die Aməṣ̌a Spəṇtas im Avesta.* Wiesbaden: Otto Harrassowitz .
1982b Zu einem Optativ im Śatapathabrāhmaṇa. *Münchener Studien zur Sprachwissenschaft* (München) 41: 127–137.
1986 *Der Yasna Haptaŋhāiti.* Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert.

NEISSER, Walter
1925 Altindisch stáuti/stáve. *Zeitschrift für Indologie und Iranistik* (Leipzig) 3: 187–200.
1980 *Kleine Schriften.* Heraugegeben von Rahul Peter DAS. Glasenapp-Stiftung, Band 21. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag.

OERTEL, Hanns
1896 The Jāiminīya or Talavakāra Upaniṣad Brāhmaṇa: text, translation, and notes. *Journal of American Oriental Society* (New Haven) 16 (1893): 79–260.
1941 *Die Dativi finales abstrakter Nomina und andere Beispiele nominaler Satzfügung in der vedischen Prosa.* Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Abteilung 1941–II–9.

OETTINGER, Norbert
1976 Der indogermanische Stativ. *Münchener Studien zur Sprachwissenschaft* (München) 34: 109–149.
1979 *Die Stammbildung des hethitischen Verbums.* Erlanger Beiträge zur Sprach- und Kunstwissenschaft 64. Nürnberg: Hans Carl.

OLDENBERG, Hermann
1906 Rz.: Atharva-veda Saṃhitā. Translated with a critical and exegetical Commentary by William Dwight Whitney. Revised...and edited by Charles Rockwell Lanman... 2 Bde... *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft* (Leipzig) 60: 689–694.
1909 *Ṛgveda. Textkritische und exegetische Noten. Erstes bis sechstes Buch.* Abhandlungen der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-historische Klasse, Neue Folge, Bd. XI, Nro. 5. Berlin: Weidmannsche Buchhadundlung.
1912 *Ds. Siebentes bis zehntes Buch.* Ds. XIII–3.

PW, pw →u. BÖHTLINGK

RANADE, H. G.
1981 *Āśvalāyana Śrauta-sūtram.* Part 1. (Translated into English). Ranade Publications Series No. 2. Poona.

RAU, Wilhelm
1957 *Staat und Gesellschaft im alten Indien. Nach den Brāhmaṇa-Texten dargestellt.* Wiesbaden: Otto Harrassowitz.
1985 *Die vedischen Zitate im Vyākaraṇa-Mahābhāṣya.* Akademie der Wissenschaften und der Literatur. Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Klasse. Jg. 1985, Nr. 4. Ak.d.W.u.d.L., Mainz. Stuttgart: Franz Steiner Verlag Wiesbaden.

SARMA, E. R. Sreekrishna
1968 *Kauṣītaki-Brāhmaṇa. 1. Text.* Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland, Supplementband 9, 1. Wiesbaden: Franz Steiner.

SĀTAVALEKAR
1957 *Ṛgveda-Saṁhitā.* 3. Aufl. (=5. Aufl. 1989). Pāraḍī: Svādhyāya Maṇḍalam.

SCHEFTELOWITZ, Isidor
1906 *Die Apokryphen des Ṛgveda.* Indische Forschungen 1. Breslau: M. & S. Marcus.

SCHROEDER, Leopold von
1898 *Die Tübinger Kaṭha-Handschriften und ihre Beziehung zum Taittirîya-Âraṇyaka.* Herausgegeben mit einem Nachtrage von G. BÜHLER. Sitzungsberichte der Wiener Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Classe, CXXXVII. Band, 4. Abhandlung. Wien.
1910 *Kâṭhakam. Die Saṃhitâ der Kaṭha-Çâkhâ.* Bd. III. Leipzig: F. A. Brockhaus.

Sgall, Petr
1958 Die Infinitive im Ṛgveda. *Acta Universitatis Carolinae — Philologica* (Praha) 2: 135–268.
Sommer, Ferdinand
1947 *Hethiter und Hethitisch*. Stuttgart: W. Kohlhammer.
Strunk, Klaus
1972 Ai. *babhūva*, av. *buuāuua*: ein Problem der Perfektbildung im Indo-Iranischen. *Zeitschrift für Vergleichende Sprachforschung* [KZ] (Göttingen) 86: 21–27.
Thieme, Paul
1929 *Das Plusquamperfektum im Veda*. Ergänzungshefte zur Zeitschrift für vergleichende Sprachforschug auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen 7. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
van Buitenen, J. A. B.
1962 *The Maitrāyaṇīya Upaniṣad. A critical essay, with text, translation and commentary*. Disputationes Rheno-Trajectinae 6. 's-Gravenhage: Mouton & Co.
Varenne, Jean
1960 *La Mahā Nārāyaṇa Upaniṣad. Édition critique, avec une traduction française, une étude, des notes et, en annexe, la Prāṇāgnihotra Upaniṣad*. 2 tomes. Publications de l'institut de civilisation indienne 11, 13. Paris: Éditions E. de Boccard.
VC →u. Bloomfield.
Vishva Bandhu Śāstrī
1942–1976 *Vaidika-Padānukrama-Koṣaḥ. A Vedic Word-Concordance*. I. Saṁhitās, 6 vols., [1]1942/[2]1976, 1955, 1956, 1959, 1962, 1962; II. The Brāhmaṇas and the Āraṇyakas, 2 vols., [1]1935, 1936; [2]1973, 1973; III. Upaniṣads, 2 vols., 1945, 1945; IV. Vedāṅgasūtras, 4 vols., 1958, 1958, 1961, 1961; V. 1. Index ab Initio, 1964, 2. Index ab ultimo, 1965. Śāntakuṭī (/The Shantakuti) Vedic Series, Hoshiarpur, bis 1945 Lahore: V[ishveshvaranand] V[edic] R[esearch] Institute. [VWC]
1966 *The Grammatical Word-Index to the Principal Upaniṣads*. Shānta-Kuṭī Vedic Series 21, Hoshiarpur: Vishveshvaranand Vedic Research Institute.
VWC →Vishva Bandhu Śāstrī
Wackernagel, Jacob
1955 *Kleine Schriften*. Herausgegeben von der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. 2 Bde. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
Watkins, Calvert
1969 *Indogermanische Grammatik*. Herausgegeben von Jerzy Kuryłowicz. Bd. III: Formenlehre von C° W°. Erster Teil. Geschichte der Indogermanischen Verbalflexion. Heidelberg: Carl Winter.
Weber, Albrecht
1855 *The Çatapatha-Brâhmaṇa in the Mâdhyandina-Çâkhâ with extracts from the commentaries of Sâyaṇa, Harisvâmin and Dvivedaganga*. The White Yajurveda, Part II. Berlin: Ferd. Dümmlers Buchhandlung/London: Williams and Norgate.
Whitney, W[illiam] D[wight]
1885 *The roots, verb-forms, and primary derivatives of the Sanskrit language. A supplement to his Sanskrit Grammar*. Bibliothek indogermanischer Grammatiken, Band II., Anhang II. Leipzig: Breitkopf und Härtel.
1887 Notes on Part IV of Schröder's edition of the Māitrāyanī-Saṁhitā. *American Oriental Society, Proceedings* 1887 (in JAOS 13, 1889): ccxxvi–ccxxviii.

国立民族学博物館研究報告　16巻3号

# 古インド・アーリャ語動詞語形資料集（第2回）
## ——4. *dogh/dugh/doh/duh*, 5. *sav/su*, 6. [1]*sav<sup>i</sup>/sū*, 7. [2](*sav<sup>i</sup>/*)*sū*——

後　藤　敏　文

古インド・アーリャ語（広義のサンスクリット）の動詞活用語形，派生名詞等の一覧表としては W. D. Whitney による The roots, verb-forms, and primary derivatives of the Sanskrit language（1885）が今日に至るまで殆ど唯一の資料である。しかし，今日の水準から見た場合，誤った分類や実際の言語事情に合致しない事項を多く含み，また，全体に簡略すぎて，利用に適さない点が多い。前回の発表（本『研究報告』第15巻第4号，pp. 987–1012）の序文と日本語要旨の中で述べた経緯により，かつて Karl Hoffmann 教授（Erlangen）の研究計画に従事していた際に集めた資料を基に，一部の語根について，語形一覧を任意の順序のシリーズとして発表することとした。初回には 1. *am<sup>i</sup>*, 2. *ay/i*, 3. *as/s* を扱い，今回は標記の4語根を取り上げる。

4.　*dogh/dugh/doh/duh*:　伝統的に *duh* の形で挙げられる。α「乳を搾る，（乳，または何かを乳として）搾る」，β「乳を出す，（何かを乳として）出す」を基本の意味にもつ語根。現在語幹について見ると，Aktiv（「能動態」）の諸語形は α のみを意味し，Medium（「中・受動態」）の語形には α の意味も β の意味も現れる。Medium　の語形が　α「（乳を）搾る」を意味するのは「自分のために乳を搾る/自分の乳を搾る」等の場合，即ち，Aktiv 形の意味に更に affektiv（ないし reflexiv「反照的」）な意味が付け加えられる場合である。つまり，Medium　の語尾・語形は二様の機能をもつ。β「乳を出す」に具現するような意味性質を表示する働きと，α「乳を搾る」という行為に「自分のために/自分に関して」等の意味性質を添加する働きとである。他方，Medium の語尾そのものにも二系列がある: (a) Ind. *duhé*, *duhré* (*duhrate*); Ipf. *áduhat/áduha*, *áduhran/áduhra*; Opt. *duhīyát*, *duhīyán*; Iptv. *duhām*, *duhrām* (*duhratām*)，及び，(b) 一般的な Medium 語尾を伴った Ind. *dugdhe*, *duhaté*; Ipf. *adugdha*, *aduhata*; Opt. *duhītá*; Iptv. *dugdhām*。ただし，用例を調査すると，語尾の二系列と二つの意味機能との間には相関・対応関係は認められず，どちらの系列の語尾も β の意味でも α＋affektiv の意味でも用いられている。（今，3人称単数直接法および過去だけを取り上げると，リグヴェーダなどの古い段階では a 系列の *duhé*, *áduhat* [*áduha*] が両方の意味で現れ，b 系列の *dugdhe*, *adugdha* はブラーフマナ文献に初めて登場する。）

しかし，他の諸言語，殊に，ヒッタイト語，ゲルマン語における対応形を考慮すると，a 系列の語尾は，本来，Stativ と呼ばれる動詞カテゴリーに属していたことが推測される。（Stativ とは主語が［現在］ある状態に，ある状態を示す期間中にあることを表現する，印欧祖語段階に想定される動詞カテゴリーである。Stativ の語尾は，元来，Perfekt「完了組織」に普通に見られる語尾に他ならなかったと判断される。見方を変えると，完了形とは，つまり，「到達」を意味する

語根重複 Reduplikation を伴った完了語幹に，「状態」を示す語尾を付して作られた，「到達された状態」を表現する動詞語形であると分析される。）

結論だけを言えば，印欧祖語の語根 *d$^{h}$eu̯g$^{h}$ の下には「役に立つ，有益である」というような意味が推定される。これから Stativ の動詞「今，有益な状態にある」が作られ，インド・イラン語派の段階では，その使用が牛の搾乳可能な時期（仔牛を産んだ後の授乳期）に関する用法のみに限定されたものと考えられる（>「乳を出す時期にある」>「乳を出す」）。他方，動作様態（Verhaltensarten）の次元で「行為」（何か動作を [意図的に] 行う）という意味要素（: facientiv）をもつ動詞，「役に立つようにする，役立てる」が Aktiv の語尾を伴って用いられ（>「乳を搾る」），更に，この行為動詞に対して，一般的な Medium 語尾を用いて，行為または行為の結果が行為者自身に関わる場合（「自分の為に/自分の [何かを] 役立つようにする」>「自分の為に/自分の [乳を] 搾る」）を表現したものと推定される。しかし，語形成立の原理（動機）が生きていた時代に理論的に再構成されるこの姿は，インドの文献にそのままでは見出されず，そこでは，二通りの語尾が Medium のヴァリエィションとして用いられているに過ぎない。（極くおおまかな傾向として，最も古い時代の文献では Stativ 起源の a 系列語尾が好まれ，行為 [facientiv] 動詞の Medium にも代用されていたことが示唆される。）具体的には特に~~685–686~~頁を参照のこと。 687–688

5. *sav/su*，6. [1]*sav$^{i}$/sū*，7. [2]*(sav$^{i}$/)sū* は一部に語形が重なり合うことがあり，一つ一つの出典箇所に徴して確定する必要がある。時に解釈に際して区別が曖昧にされたり，甚だしい場合には，意味が重ねられていると考えて神秘的な解釈の基盤とする研究者もあった程であるが，言語の使用者自身にとっては明確に別々の語彙であった。名詞的派生形の一部等に解釈の余地の残る場合があるとしても，語彙自体が混同されている訳ではない。5. *sav/su*「（特に，ソーマを）搾る，搾り出す」の主要な活用は，現在語幹 *sunóti*, *sunvánti*, アオリストは語根から直接作られる athematischer Wz.-Aor. である。従って，語根自体の意味は瞬間的（punktuell）な Aktionsart（活動様式）を有していたと判断される。6. [1]*sav$^{i}$/sū*「鼓舞する，駆り立てる，押しやる，すすめる」は *suvá-$^{ti}$*, *suva-$^{te}$* というゼロ階梯（Nullstufe）の語根に幹母音を付した現在語幹と，*iṣ-* アオリスト *asāvīit* etc. をもつ。7. のもう一つの *sū*「産む」は Medium tantum の現在語幹 *sū-te*（athematisches Wurzelpräsens, 従って Aktionsart は持続的 [durativ]）を作り，語根が標準階梯（Vollstufe）を持たず，ヴェーダ語の段階では原則として常にゼロ階梯を示す（殊に，未来語幹の分詞 *sūṣyantī-*, 完了形 *sasūva*, 不定詞 *sūtave* に注目）。因に，*sū-te* は女性（母親）が子を産む時の表現であり，これに対して，*jan$^{i}$* (*jána-$^{ti}$*, *janáya-$^{ti}$*; *jāya-$^{te}$*) と，各印欧語に生産的に残るその諸対応形（印欧祖語 *ĝenh$_{1}$）は「父親が子をつくる」意味を本質とする。

今回もご尽力下さった国立民族学博物館の各位，並びに，特殊な印刷を精密に仕上げて下さった印刷関係の方々に感謝する。研究者の各位には，語形一覧表を少しでも完全なものに近づける為に，あらゆる種類の情報，訂正等を下記までお願いする：

560 豊中市待兼山町1–1 大阪大学文学部 後藤敏文。

erschienen
11. 3. 1992


# 国立民族学博物館研究報告

16 巻 3 号　　　　1991 年


## 目　次

BULLETIN OF THE NATIONAL MUSEUM OF ETHNOLOGY

**Vol. 16 No. 3** **1991**